

33 他们在今世的不信道和作恶行径，将呈现于他们；他们曾嘲笑的惩罚，将降临于他们。
34 真主对他们说："今天，我将你们置于火狱中，因为你们曾不在意今天与我相会，故你们未以信仰和善行做准备，你们的居所就是火狱，你们绝无抵挡真主惩罚的援助者。"
35 你们遭遇的惩罚是因为你们曾把真正的迹象当作嘲弄的笑柄，生活的各种享乐蒙骗了你们。今天，这些曾嘲笑真主迹象的不信道者无法逃出火狱，他们将永居其中，不被返回今世去行善，他们的主不喜悦他们。
36 赞颂只归独一的真主，祂是天地万物的主宰，所有被造物的主宰。
37 天地间的伟大和宏图只归于祂，祂是万能的、不可战胜的，造化、前定、安排和律法都是至睿的。

沙丘 章

这章是麦加的，全章共计三十五节。

本章主旨:

驳斥否认使者的证据并以惩罚警告他们，因此，在证据中警告词频现。

注释:

1 {哈一，米目}此类经文在《黄牛》章起始的同类字母已经进行了解释。
2 这是降示自真主的《古兰经》，祂是万能的、不可战胜的主，祂的创造、裁夺和立法确是至睿的。
3 我并非徒然地创造诸天、大地及其间的万物，而是本着真理和至高的智慧进行，以便众仆了解且崇拜独一的真主，不以物配主，让他们在大地上代代相续直至一个惟真主知道的定期。不信道者拒绝真主经典中的警告，并对此满不在乎。
4 使者啊！你对这些反对真理的以物配主者说："告诉我，你们舍真主崇拜的偶像在大地上创造了什么？是山脉？还是河流？还是他们参与了真主创造诸天呢？你们拿来《古兰经》之前所下降的天经或古人遗留的学问，如果你们所言这些偶像值得崇拜的话是诚实的。
5 他们舍真主而崇拜直到复活日都不会应答他祈祷的偶像，而且偶像不顾及崇拜他的人对他的祈祷，更不会对他们有利或有害。还有比这些人更迷误的吗？

本页小结:

1- 嘲笑真主迹象是不信道的行为。
2- 被今世各种享受和欲望所迷惑的危险。
3- 确定清高真主崇高的属性。
4- 祈祷是证明清高真主确实存在和值得崇拜最明显的证据。

وَإِذَا حُشِرَ ٱلنَّاسُ كَانُواْ لَهُمۡ أَعۡدَآءٗ وَكَانُواْ بِعِبَادَتِهِمۡ كَٰفِرِينَ ٦ وَإِذَا
تُتۡلَىٰ عَلَيۡهِمۡ ءَايَٰتُنَا بَيِّنَٰتٖ قَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لِلۡحَقِّ لَمَّا جَآءَهُمۡ هَٰذَا
سِحۡرٞ مُّبِينٌ ٧ أَمۡ يَقُولُونَ ٱفۡتَرَىٰهُۖ قُلۡ إِنِ ٱفۡتَرَيۡتُهُۥ فَلَا تَمۡلِكُونَ
لِي مِنَ ٱللَّهِ شَيۡـًٔاۖ هُوَ أَعۡلَمُ بِمَا تُفِيضُونَ فِيهِۚ كَفَىٰ بِهِۦ شَهِيدَۢا بَيۡنِي
وَبَيۡنَكُمۡۖ وَهُوَ ٱلۡغَفُورُ ٱلرَّحِيمُ ٨ قُلۡ مَا كُنتُ بِدۡعٗا مِّنَ ٱلرُّسُلِ
وَمَآ أَدۡرِي مَا يُفۡعَلُ بِي وَلَا بِكُمۡۖ إِنۡ أَتَّبِعُ إِلَّا مَا يُوحَىٰٓ إِلَيَّ وَمَآ أَنَا۠
إِلَّا نَذِيرٞ مُّبِينٞ ٩ قُلۡ أَرَءَيۡتُمۡ إِن كَانَ مِنۡ عِندِ ٱللَّهِ وَكَفَرۡتُم بِهِۦ
وَشَهِدَ شَاهِدٞ مِّنۢ بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ عَلَىٰ مِثۡلِهِۦ فَـَٔامَنَ وَٱسۡتَكۡبَرۡتُمۡۚ
إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهۡدِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلظَّٰلِمِينَ ١٠ وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ
لِلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَوۡ كَانَ خَيۡرٗا مَّا سَبَقُونَآ إِلَيۡهِۚ وَإِذۡ لَمۡ يَهۡتَدُواْ بِهِۦ
فَسَيَقُولُونَ هَٰذَآ إِفۡكٞ قَدِيمٞ ١١ وَمِن قَبۡلِهِۦ كِتَٰبُ مُوسَىٰٓ
إِمَامٗا وَرَحۡمَةٗۚ وَهَٰذَا كِتَٰبٞ مُّصَدِّقٞ لِّسَانًا عَرَبِيّٗا لِّيُنذِرَ
ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ وَبُشۡرَىٰ لِلۡمُحۡسِنِينَ ١٢ إِنَّ ٱلَّذِينَ قَالُواْ رَبُّنَا
ٱللَّهُ ثُمَّ ٱسۡتَقَٰمُواْ فَلَا خَوۡفٌ عَلَيۡهِمۡ وَلَا هُمۡ يَحۡزَنُونَ ١٣
أُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلۡجَنَّةِ خَٰلِدِينَ فِيهَا جَزَآءَۢ بِمَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ ١٤

6 在今世，那些偶像对他们无益；在复活日，他们被集合起来却成为曾崇拜他们之人的劲敌，并对这些曾对他的崇拜予以否认和抵赖，表示并不知情。

7 当有人对他们诵读我降示于使者的经文时，不信道者否认《古兰经》说：“这是明显的魔术，并非来自真主的启示。”

8 这些以物配主者甚至说：“穆罕默德以真主的名义编造了这部《古兰经》。”使者啊！你对他们说：“如果是我自己编造的，真主要惩罚我的时候，你们无法替我抵挡，我怎会为编造而将自己置于受罚的境地呢？真主彻知你们对《古兰经》的中伤和对我的诽谤，祂确是饶恕忏悔者罪过并怜悯他们的。

9 使者啊！你对这些否认你先知的以物配主者说：“我并非真主派遣的首位使者，我竟吃惊于我的号召。在我之前已有许多使者，真主将如何对待我，我并不知情；真主将如何对待你们，我亦不知情。我只是遵从真主降示的启示，我的言行皆符合祂的启示，我只是一位警告者，警告你们真主的惩罚，对警告予以说明。

10 使者啊！你对这些否认者说：“你们告诉我，如果这部《古兰经》来自真主，而你们却不信道——以色列后裔中的一位见证者，根据《讨拉特》中关于它的记载而作证它确是来自真主并已信道，你们却不屑信道——难道你们不是不义者吗？真主不引领不义者走向正道。

11 否认《古兰经》和使者带来的教诲之人对信士们说：“如果穆罕默德带来的是导人至善的真理，那么这些穷人、奴隶和弱势者不能在我们之前信仰。”他们没有因他们使者带来的教诲而遵循正道，故他们说：“他穆罕默德带来的是陈腐的妄言，我们不予以遵循。”

12 在这部《古兰经》之前，真主降示给穆萨（愿主赐其平安）《讨拉特》，这是给予遵循真理和信仰并追随他的以色列后裔的恩惠，这部降示给穆罕默德（愿主福安之）的阿拉伯语的《古兰经》是之前经典的明证，是给予以物配主和作恶之人的警告，是向善待自己与养主关系和与其他被造物关系而行善之人的报喜。

13 说过‘我们的主是真主，祂是我们唯一的主’，然后，信仰并遵循正道的善行之人，他们将勇敢地面对后世。也不担心今世失去的福分以及身后之物。

14 具备这等品质之人，是乐园永久的居民，那是对他们今世所行善事的报酬。

本页小结：

1- 每个舍真主被崇拜的偶像都对崇拜过自己的不信道者予以否认。
2- 除真主启示的幽玄外，先知（愿主福安之）对幽玄并不知晓。
3- 之前经典中记载有关于先知穆罕默德（愿主福安之）的预言。
4- 阐明对遵循正道者的恩典及其报酬。

وَوَصَّيۡنَا ٱلۡإِنسَٰنَ بِوَٰلِدَيۡهِ إِحۡسَٰنًاۖ حَمَلَتۡهُ أُمُّهُۥ كُرۡهٗا وَوَضَعَتۡهُ
كُرۡهٗاۖ وَحَمۡلُهُۥ وَفِصَٰلُهُۥ ثَلَٰثُونَ شَهۡرًاۚ حَتَّىٰٓ إِذَا بَلَغَ أَشُدَّهُۥ وَبَلَغَ
أَرۡبَعِينَ سَنَةٗ قَالَ رَبِّ أَوۡزِعۡنِيٓ أَنۡ أَشۡكُرَ نِعۡمَتَكَ ٱلَّتِيٓ أَنۡعَمۡتَ
عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَٰلِدَيَّ وَأَنۡ أَعۡمَلَ صَٰلِحٗا تَرۡضَىٰهُ وَأَصۡلِحۡ لِي فِي ذُرِّيَّتِيٓۖ
إِنِّي تُبۡتُ إِلَيۡكَ وَإِنِّي مِنَ ٱلۡمُسۡلِمِينَ ١٥ أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ نَتَقَبَّلُ
عَنۡهُمۡ أَحۡسَنَ مَا عَمِلُواْ وَنَتَجَاوَزُ عَن سَيِّـَٔاتِهِمۡ فِيٓ أَصۡحَٰبِ
ٱلۡجَنَّةِۖ وَعۡدَ ٱلصِّدۡقِ ٱلَّذِي كَانُواْ يُوعَدُونَ ١٦ وَٱلَّذِي قَالَ
لِوَٰلِدَيۡهِ أُفّٖ لَّكُمَآ أَتَعِدَانِنِيٓ أَنۡ أُخۡرَجَ وَقَدۡ خَلَتِ ٱلۡقُرُونُ مِن
قَبۡلِي وَهُمَا يَسۡتَغِيثَانِ ٱللَّهَ وَيۡلَكَ ءَامِنۡ إِنَّ وَعۡدَ ٱللَّهِ حَقّٞ فَيَقُولُ
مَا هَٰذَآ إِلَّآ أَسَٰطِيرُ ٱلۡأَوَّلِينَ ١٧ أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ حَقَّ عَلَيۡهِمُ ٱلۡقَوۡلُ
فِيٓ أُمَمٖ قَدۡ خَلَتۡ مِن قَبۡلِهِم مِّنَ ٱلۡجِنِّ وَٱلۡإِنسِۖ إِنَّهُمۡ كَانُواْ خَٰسِرِينَ
١٨ وَلِكُلّٖ دَرَجَٰتٞ مِّمَّا عَمِلُواْۖ وَلِيُوَفِّيَهُمۡ أَعۡمَٰلَهُمۡ وَهُمۡ لَا يُظۡلَمُونَ
١٩ وَيَوۡمَ يُعۡرَضُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ عَلَى ٱلنَّارِ أَذۡهَبۡتُمۡ طَيِّبَٰتِكُمۡ فِي حَيَاتِكُمُ
ٱلدُّنۡيَا وَٱسۡتَمۡتَعۡتُم بِهَا فَٱلۡيَوۡمَ تُجۡزَوۡنَ عَذَابَ ٱلۡهُونِ بِمَا كُنتُمۡ
تَسۡتَكۡبِرُونَ فِي ٱلۡأَرۡضِ بِغَيۡرِ ٱلۡحَقِّ وَبِمَا كُنتُمۡ تَفۡسُقُونَ ٢٠

(15) 我明令人类要善待自己双亲，在不违背教律的情况下，在父母有生之年和死后都要孝敬他俩，特别是辛苦怀胎并生育了他的母亲。从受胎到断乳的时间共计三十个月。当他理智和身体健全，直到四十岁时，他说：“主啊！求你启示我，使我感谢你赐予我和我父母的恩惠，启示我做你喜悦的善行，求你接受我的善行，使我的孩子们善待我。我向你忏悔我的过错，我确是遵从你的，顺从你命令的。”

(16) 这等人，我接受他们的善行，赦免他们的罪过，不惩罚他们，他们是乐园的居民，他们曾被许诺的是千真万确的，是必将实现的恩惠。

真主列举了若干孝敬父母之人，以鼓励人们尽孝；同时，举了不孝之人的例子，警告人们不孝。他说：

(17)“对自己父母说‘滚你俩的！你俩说我死后会从坟墓复生！许多世代已经逝去，当时的人们都死了，也未见任何人被复生’之人”他的父母祈祷真主引导自己的儿子信仰，并对儿子说：“ 如果你不信复生，你真悲哀！真主复生的许诺是毋庸置疑的真实。”他们的儿子否认复生并说：“所谓的复生，只是古书中记载的故事罢了，不能确定其来自真主。”

(18) 这等人，应与他们之前不信道的人类和精灵共同受罚，他们确是亏折的人，他们因进入火狱而亏折了自身和家人。

(19) 两伙人——乐园的居民和火狱的居民，都根据他们的行为而拥有等级不同，乐园居民的等级高贵，火狱居民的等级低贱，真主依他们的行为进行报酬。复活日，他们不会被亏枉丝毫，善行不会减少，恶行不会增加。

(20) 在不信道者遭受惩罚之日，有个声音责怪和痛斥他们说：“你们在今世的生活中，极尽各种享乐，已将你们的福乐用尽。时至今日，你们将遭受凌辱和低贱的惩罚，那是因为你们在大地上狂妄自大，以不信道和作恶悖逆真主。

本页小结：

1- 阐明孝敬父母，特别是孝顺母亲在伊斯兰教中的地位，并严厉的警告不孝之人。

2- 阐明沉溺于今世享受的危险，因为它使人忽视后世。

3- 阐明对自大和作恶之人的严厉警告。

ربع الحزب ٥١

۞ وَٱذۡكُرۡ أَخَا عَادٍ إِذۡ أَنذَرَ قَوۡمَهُۥ بِٱلۡأَحۡقَافِ وَقَدۡ خَلَتِ ٱلنُّذُرُ
مِنۢ بَيۡنِ يَدَيۡهِ وَمِنۡ خَلۡفِهِۦٓ أَلَّا تَعۡبُدُوٓاْ إِلَّا ٱللَّهَ إِنِّيٓ أَخَافُ عَلَيۡكُمۡ
عَذَابَ يَوۡمٍ عَظِيمٖ ٢١ قَالُوٓاْ أَجِئۡتَنَا لِتَأۡفِكَنَا عَنۡ ءَالِهَتِنَا فَأۡتِنَا
بِمَا تَعِدُنَآ إِن كُنتَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ ٢٢ قَالَ إِنَّمَا ٱلۡعِلۡمُ عِندَ ٱللَّهِ
وَأُبَلِّغُكُم مَّآ أُرۡسِلۡتُ بِهِۦ وَلَٰكِنِّيٓ أَرَىٰكُمۡ قَوۡمٗا تَجۡهَلُونَ ٢٣ فَلَمَّا
رَأَوۡهُ عَارِضٗا مُّسۡتَقۡبِلَ أَوۡدِيَتِهِمۡ قَالُواْ هَٰذَا عَارِضٞ مُّمۡطِرُنَاۚ
بَلۡ هُوَ مَا ٱسۡتَعۡجَلۡتُم بِهِۦۖ رِيحٞ فِيهَا عَذَابٌ أَلِيمٞ ٢٤ تُدَمِّرُ كُلَّ
شَيۡءِۭ بِأَمۡرِ رَبِّهَا فَأَصۡبَحُواْ لَا يُرَىٰٓ إِلَّا مَسَٰكِنُهُمۡۚ كَذَٰلِكَ نَجۡزِي
ٱلۡقَوۡمَ ٱلۡمُجۡرِمِينَ ٢٥ وَلَقَدۡ مَكَّنَّٰهُمۡ فِيمَآ إِن مَّكَّنَّٰكُمۡ فِيهِ
وَجَعَلۡنَا لَهُمۡ سَمۡعٗا وَأَبۡصَٰرٗا وَأَفۡـِٔدَةٗ فَمَآ أَغۡنَىٰ عَنۡهُمۡ سَمۡعُهُمۡ
وَلَآ أَبۡصَٰرُهُمۡ وَلَآ أَفۡـِٔدَتُهُم مِّن شَيۡءٍ إِذۡ كَانُواْ يَجۡحَدُونَ بِـَٔايَٰتِ
ٱللَّهِ وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُواْ بِهِۦ يَسۡتَهۡزِءُونَ ٢٦ وَلَقَدۡ أَهۡلَكۡنَا
مَا حَوۡلَكُم مِّنَ ٱلۡقُرَىٰ وَصَرَّفۡنَا ٱلۡأٓيَٰتِ لَعَلَّهُمۡ يَرۡجِعُونَ ٢٧
فَلَوۡلَا نَصَرَهُمُ ٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُواْ مِن دُونِ ٱللَّهِ قُرۡبَانًا ءَالِهَةَۢۖ
بَلۡ ضَلُّواْ عَنۡهُمۡۚ وَذَٰلِكَ إِفۡكُهُمۡ وَمَا كَانُواْ يَفۡتَرُونَ ٢٨

21 使者啊！你当记念阿德人同兄弟胡德。当时，他警告他的族人，真主的惩罚会降临他们，他们居住在阿拉伯半岛南部的沙丘一带。胡德之前和之后，已有许多警告本族人的使者逝去，他对自己族人说：“你们应当只崇拜真主，不要为祂匹配，族人啊！我担心你们遭遇重大日子——复活日的惩罚。”

22 他的族人对他说：“难道你来是为了让我们舍弃我们的众神吗？你不会得逞的，如果你的号召是诚实的，那么你实现许诺我们的惩罚吧！”

23 他说：“惩罚的时刻惟真主知道，我并不知道，我只是向你们传达我所受命启示的使者，但是，我看你们是愚昧的民众，对于裨益无视而轻易弃之，对于损害关注而盲目遵之。”

24 当他们急待的惩罚降临时，他们将看到天边一块云向谷地飘来，他们说：“这云给我们带来雨水。”胡德对他们说：“事情并非如此，这是你们曾急于盼望的惩罚，是给予痛苦刑罚的飓风。”

25 飓风摧毁了真主命令其所及之处，故他们被毁灭了。只有残留的居所，昭示他们曾经的存在。我以这样痛苦的惩罚，报酬偏执于不信道和作恶的犯罪之人。

26 我确曾将未赐予你们的能力赐予胡德族人，赐予他们聆听的耳，清晰的眼和理智的思维，但听力、视力和思维对他们毫无裨益，当真主惩罚来临他们时，这些不能给予他们保护。他们否认真主的诸多迹象，故他们曾予以嘲笑的、先知胡德曾予以（愿主赐其平安）警告的惩罚降临了他们。

27 麦加的人们啊！我毁灭了你们周围的城镇，毁灭了阿德人、赛姆德人、鲁特的族人和麦德颜人。我曾多次为他们展示迹象和证据，希望他们回归正信。

28 他们舍真主而遵奉的神灵、以敬拜和献祭接近的偶像，此刻怎么没有援助他们呢？然而，它们绝不能援助他们，更逃离了他们。那是他们自欺的谎言，妄言这些偶像可以使他们受益，并在真主那里替他们说情。

本页小结：

1- 对于幽玄，除真主启示他们的知识外，众使者对此毫不知晓。
2- 胡德宗族的高傲，以为来临的惩罚是雨水，在被毁灭前并未做忏悔。
3- 阿德人的势力远胜过古莱氏族，尽管如此，真主亦然将阿德人毁灭。
4- 智者，借鉴于他人；愚者，借鉴于自身。

وَإِذۡ صَرَفۡنَآ إِلَيۡكَ نَفَرٗا مِّنَ ٱلۡجِنِّ يَسۡتَمِعُونَ ٱلۡقُرۡءَانَ فَلَمَّا
حَضَرُوهُ قَالُوٓاْ أَنصِتُواْۖ فَلَمَّا قُضِيَ وَلَّوۡاْ إِلَىٰ قَوۡمِهِم مُّنذِرِينَ ٢٩
قَالُواْ يَٰقَوۡمَنَآ إِنَّا سَمِعۡنَا كِتَٰبًا أُنزِلَ مِنۢ بَعۡدِ مُوسَىٰ
مُصَدِّقٗا لِّمَا بَيۡنَ يَدَيۡهِ يَهۡدِيٓ إِلَى ٱلۡحَقِّ وَإِلَىٰ طَرِيقٖ مُّسۡتَقِيمٖ ٣٠
يَٰقَوۡمَنَآ أَجِيبُواْ دَاعِيَ ٱللَّهِ وَءَامِنُواْ بِهِۦ يَغۡفِرۡ لَكُم مِّن
ذُنُوبِكُمۡ وَيُجِرۡكُم مِّنۡ عَذَابٍ أَلِيمٖ ٣١ وَمَن لَّا يُجِبۡ دَاعِيَ ٱللَّهِ
فَلَيۡسَ بِمُعۡجِزٖ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَلَيۡسَ لَهُۥ مِن دُونِهِۦٓ أَوۡلِيَآءُۚ أُوْلَٰٓئِكَ
فِي ضَلَٰلٖ مُّبِينٍ ٣٢ أَوَلَمۡ يَرَوۡاْ أَنَّ ٱللَّهَ ٱلَّذِي خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ
وَٱلۡأَرۡضَ وَلَمۡ يَعۡيَ بِخَلۡقِهِنَّ بِقَٰدِرٍ عَلَىٰٓ أَن يُحۡـِۧيَ ٱلۡمَوۡتَىٰۚ بَلَىٰٓ
إِنَّهُۥ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٞ ٣٣ وَيَوۡمَ يُعۡرَضُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ عَلَى ٱلنَّارِ
أَلَيۡسَ هَٰذَا بِٱلۡحَقِّۖ قَالُواْ بَلَىٰ وَرَبِّنَاۚ قَالَ فَذُوقُواْ ٱلۡعَذَابَ بِمَا
كُنتُمۡ تَكۡفُرُونَ ٣٤ فَٱصۡبِرۡ كَمَا صَبَرَ أُوْلُواْ ٱلۡعَزۡمِ مِنَ ٱلرُّسُلِ
وَلَا تَسۡتَعۡجِل لَّهُمۡۚ كَأَنَّهُمۡ يَوۡمَ يَرَوۡنَ مَا يُوعَدُونَ لَمۡ يَلۡبَثُوٓاْ إِلَّا
سَاعَةٗ مِّن نَّهَارِۭۚ بَلَٰغٞۚ فَهَلۡ يُهۡلَكُ إِلَّا ٱلۡقَوۡمُ ٱلۡفَٰسِقُونَ ٣٥

ترتيبها ٤٧ — سُورَةُ مُحَمَّدٍ — آياتها ٣٨

29 使者啊！你当记得，当时我派遣一队精灵聆听降示给你的《古兰经》。当他们聆听时，一部分精灵对另一部分精灵说："肃静！让我们聆听。"当使者（愿主福安之）诵读完后，精灵回到自己族人那里，警告他们真主的惩罚，如果他们信仰这《古兰经》的话。

30 他们说："我们的宗族啊！我们确已听到真主在穆萨之后下降的经典，证实了之前所有来自真主经典的内容，我们听到的这部经典召人至真理，导人至正道，即伊斯兰之正道。

31 我们的宗族啊！你们当响应穆罕默德号召的真理，归信他是真主的使者，真主便饶恕你们的罪过，使你们免遭——如果你们没有响应他的号召，没有归信他使者的身份——等待你们的严厉惩罚。

32 对穆罕默德号召不予响应者，他在大地上绝不可能逃脱真主的惩罚。除真主外，没有任何可以拯救他脱离惩罚的保护者，他们确是处在远离真理的明显迷误中。"

33 难道以物配主者没有看到真主创造的宽广宏伟的诸天和大地吗？真主轻易地创造了他们，故祂是有足够能力复生死者进行清算和报酬的。是的！真主是能复生他们的，清高真主是万能的，复生死者不能使祂犯难。

34 不信真主及其使者之人在遭遇火刑时，有个声音责怪说："难道你们亲眼所见的这惩罚不是事实吗？难道这是你们今世所妄言的谎言吗？"他们说："不然！指主发誓，它是真实的。"那个声音对他们说："你们因曾经的不信道而尝试痛苦的刑罚吧！"

35 使者啊！你当坚忍你的族人对你的否认，如同那些有决心的众使者一样，如努哈、易卜拉欣、穆萨、尔萨（愿主赐他们平安），不要急于请求惩罚他们。那些否认你的族人，在后世，他们亲见自己被警告的惩罚，与惩罚的持久相比，在今世的逗留就如同白天的一个时辰般短暂。这部降示给穆罕默德（愿主福安之）的《古兰经》足以警告人类和精灵，悖逆真主的不信道和作恶者必将遭遇毁灭。

本页小结：

1- 静听讲话是一种美德。
2- 精灵很快响应了真理，这是鼓励人类归信的信号。
3- 响应真理需要积极对其宣扬。
4- 坚忍是众先知（愿主赐他们平安）的品德。

穆罕默德 章

这章是麦地那的，全章共计三十八节。

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ
ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَصَدُّواْ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ أَضَلَّ أَعۡمَٰلَهُمۡ ١ وَٱلَّذِينَ
ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَءَامَنُواْ بِمَا نُزِّلَ عَلَىٰ مُحَمَّدٖ وَهُوَ ٱلۡحَقُّ مِن
رَّبِّهِمۡ كَفَّرَ عَنۡهُمۡ سَيِّـَٔاتِهِمۡ وَأَصۡلَحَ بَالَهُمۡ ٢ ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ
ٱتَّبَعُواْ ٱلۡبَٰطِلَ وَأَنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱتَّبَعُواْ ٱلۡحَقَّ مِن رَّبِّهِمۡۚ كَذَٰلِكَ يَضۡرِبُ
ٱللَّهُ لِلنَّاسِ أَمۡثَٰلَهُمۡ ٣ فَإِذَا لَقِيتُمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ فَضَرۡبَ ٱلرِّقَابِ حَتَّىٰٓ
إِذَآ أَثۡخَنتُمُوهُمۡ فَشُدُّواْ ٱلۡوَثَاقَ فَإِمَّا مَنَّۢا بَعۡدُ وَإِمَّا فِدَآءً حَتَّىٰ تَضَعَ ٱلۡحَرۡبُ
أَوۡزَارَهَاۚ ذَٰلِكَۖ وَلَوۡ يَشَآءُ ٱللَّهُ لَٱنتَصَرَ مِنۡهُمۡ وَلَٰكِن لِّيَبۡلُوَاْ بَعۡضَكُم
بِبَعۡضٖۗ وَٱلَّذِينَ قُتِلُواْ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ فَلَن يُضِلَّ أَعۡمَٰلَهُمۡ ٤ سَيَهۡدِيهِمۡ
وَيُصۡلِحُ بَالَهُمۡ ٥ وَيُدۡخِلُهُمُ ٱلۡجَنَّةَ عَرَّفَهَا لَهُمۡ ٦ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ
ءَامَنُوٓاْ إِن تَنصُرُواْ ٱللَّهَ يَنصُرۡكُمۡ وَيُثَبِّتۡ أَقۡدَامَكُمۡ ٧ وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ
فَتَعۡسٗا لَّهُمۡ وَأَضَلَّ أَعۡمَٰلَهُمۡ ٨ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمۡ كَرِهُواْ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ
نصف الحزب ٥١ فَأَحۡبَطَ أَعۡمَٰلَهُمۡ ٩ ۞ أَفَلَمۡ يَسِيرُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ فَيَنظُرُواْ كَيۡفَ كَانَ
عَٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡۖ دَمَّرَ ٱللَّهُ عَلَيۡهِمۡۖ وَلِلۡكَٰفِرِينَ أَمۡثَٰلُهَا ١٠ ذَٰلِكَ
بِأَنَّ ٱللَّهَ مَوۡلَى ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَأَنَّ ٱلۡكَٰفِرِينَ لَا مَوۡلَىٰ لَهُمۡ ١١

本章主旨:

鼓励信士战斗，武装自己，威慑不信道者。

注释:

(1) 不信真主且教唆人们背离宗教之人，真主作废他们的善行。

(2) 信仰真主且行善之人，他们信仰真主降示于穆罕默德（愿主福安之）的经典—那是来自主的真理。真主将赦免他们的罪过，且不对他们进行责罚，以改善他们今世和后世的境况。

(3) 上述两种报酬不同的原因是，不信道者追随荒谬，信仰真主及其使者之人追随来自主的真理，故他们追求不同，报酬也迥然。真主阐明两伙人的判决，一伙是信士，另一伙是不信道者，真主为人们设立各种比喻，类比和排比。

(4) 信士们啊！如果在战场遇到不信道者，你们当斩杀他们，当持续地与他们战斗，直至杀戮他们更多人，铲除他们的势力。如果你们战胜他们，当勒紧俘虏他们的绳索，你们可根据需求，在无条件予以释放和准许他们赎身之间，作出选择。你们当不停地与他们战斗俘虏他们，直至战争以不信道者归信伊斯兰，或签署停战协议而告终。这是真主通过不信道者、逆转的契机和胜败常事对信士们的考验，这是真主的判决。假如真主意欲，对不信道者不战而胜，祂必使然。但祂规定了战斗，以便考验你们彼此。考验信士中哪些人积极战斗，哪些人懈怠战事？以信士考验不信道者，如果信士遇害，则将进入乐园；如果不信道者被杀，其结局是进入火狱。为主道而遇难者，真主不枉费他们的善行，

(5) 并将引导他们，在今世生活中追随真理并改善他们的境况。

(6) 在复活日，他们得以进入乐园。 在今世，我已为他们阐明了乐园的特征，故他们了解它。真主为他们说明了后世的定所——乐园。

(7) 信仰真主且遵循主命之人啊！如果你们以厮杀敌人援助真主及其先知和宗教，真主便援助你们战胜敌人，以坚定你们战事中遭遇他们时的脚步。

(8) 不信仰真主及其使者之人，将亏折并被毁灭，真主将作废对他们行为的赏赐。

(9) 他们遭遇的结局，皆因他们厌恶真主下降给使者的《古兰经》，故真主作废他们的善行，他们亏折了今后两世。

(10) 难道这些否认使者之人没有在大地上行走，以观测他们之前否认者的结局吗？那是痛苦的结局。真主摧毁了他们的居所，毁灭了他们的后代和钱财。不信道者的结局都是这样的，亘古不变。

(11) 上述便是两伙人的不同结局，真主援助信仰真主者，而不信道者绝无援助。

本页小结:

1- 鼓励与敌厮杀，这是迫使他们顺服的方法。

2- 对于不信道的俘虏，鉴于实际利益可采取宽恕、赎身、杀死或为奴等选择。

3- 真主援助信士们必先援助他们在宗教中取胜。

إِنَّ ٱللَّهَ يُدۡخِلُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن
تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُۖ وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ يَتَمَتَّعُونَ وَيَأۡكُلُونَ كَمَا تَأۡكُلُ ٱلۡأَنۡعَٰمُ
وَٱلنَّارُ مَثۡوٗى لَّهُمۡ ١٢ وَكَأَيِّن مِّن قَرۡيَةٍ هِيَ أَشَدُّ قُوَّةٗ مِّن قَرۡيَتِكَ
ٱلَّتِيٓ أَخۡرَجَتۡكَ أَهۡلَكۡنَٰهُمۡ فَلَا نَاصِرَ لَهُمۡ ١٣ أَفَمَن كَانَ عَلَىٰ بَيِّنَةٖ مِّن
رَّبِّهِۦ كَمَن زُيِّنَ لَهُۥ سُوٓءُ عَمَلِهِۦ وَٱتَّبَعُوٓاْ أَهۡوَآءَهُم ١٤ مَّثَلُ ٱلۡجَنَّةِ ٱلَّتِي
وُعِدَ ٱلۡمُتَّقُونَۖ فِيهَآ أَنۡهَٰرٞ مِّن مَّآءٍ غَيۡرِ ءَاسِنٖ وَأَنۡهَٰرٞ مِّن لَّبَنٖ لَّمۡ يَتَغَيَّرۡ
طَعۡمُهُۥ وَأَنۡهَٰرٞ مِّنۡ خَمۡرٖ لَّذَّةٖ لِّلشَّٰرِبِينَ وَأَنۡهَٰرٞ مِّنۡ عَسَلٖ مُّصَفّٗىۖ وَلَهُمۡ
فِيهَا مِن كُلِّ ٱلثَّمَرَٰتِ وَمَغۡفِرَةٞ مِّن رَّبِّهِمۡۖ كَمَنۡ هُوَ خَٰلِدٞ فِي ٱلنَّارِ وَسُقُواْ
مَآءً حَمِيمٗا فَقَطَّعَ أَمۡعَآءَهُمۡ ١٥ وَمِنۡهُم مَّن يَسۡتَمِعُ إِلَيۡكَ حَتَّىٰٓ إِذَا
خَرَجُواْ مِنۡ عِندِكَ قَالُواْ لِلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡعِلۡمَ مَاذَا قَالَ ءَانِفًاۚ أُوْلَٰٓئِكَ
ٱلَّذِينَ طَبَعَ ٱللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمۡ وَٱتَّبَعُوٓاْ أَهۡوَآءَهُمۡ ١٦ وَٱلَّذِينَ ٱهۡتَدَوۡاْ
زَادَهُمۡ هُدٗى وَءَاتَىٰهُمۡ تَقۡوَىٰهُمۡ ١٧ فَهَلۡ يَنظُرُونَ إِلَّا ٱلسَّاعَةَ
أَن تَأۡتِيَهُم بَغۡتَةٗۖ فَقَدۡ جَآءَ أَشۡرَاطُهَاۚ فَأَنَّىٰ لَهُمۡ إِذَا جَآءَتۡهُمۡ
ذِكۡرَىٰهُمۡ ١٨ فَٱعۡلَمۡ أَنَّهُۥ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا ٱللَّهُ وَٱسۡتَغۡفِرۡ لِذَنۢبِكَ
وَلِلۡمُؤۡمِنِينَ وَٱلۡمُؤۡمِنَٰتِۗ وَٱللَّهُ يَعۡلَمُ مُتَقَلَّبَكُمۡ وَمَثۡوَىٰكُمۡ ١٩

(12) 真主使信仰真主及其使者且行善之人进入下临诸河的乐园。不信仰真主及其使者之人，在今世，他们享受自身私欲的快乐，如同牲畜一样饮食，他们所满足的仅仅是自己的口腹之欲；在复活日，他们栖息之所便是火狱。

(13) 有多少古人，比将本族人驱逐的麦加城人更强大，拥有更多钱财和子嗣，我皆因他们否认他们的使者，而将其毁灭。当惩罚来临时，他们没有拯救自己脱离真主惩罚的援助者，如果我意欲，我亦能毁灭麦加城的人。

(14) 依据真主的明证，坚信地崇拜真主之人，与恶魔为其美化恶行追随私欲而作恶的否认众使者之人，能是一样吗？

(15) 真主许诺遵从真主命令、远离真主禁令的敬畏者，在乐园里有水质不腐的河流，也有乳质不变的奶河，还有令饮者美味可口的酒河和黄色的蜜河。他们随心所欲地享用各式水果，此外，真主还给予饶恕他们罪过，不惩罚他们。享有这等赏赐之人和永居毫无出路的火狱，饮灼热汤水，肠胃因过烫而腐烂之人，能等同吗？

(16) 使者啊！伪信者中有人聆听你的教诲，不接受反而予以反对，甚至从你这里出来后，他们轻蔑地对有学识之人说："刚才他都说的是什么呀？"他们装作糊涂，予以否认。这等人，真主封闭了他们的内心，故良善不能进入他们的心扉；他们顺从了私欲，故那私欲为他们遮蔽真理。

(17) 遵循真理之道和顺从使者（愿主福安之）教诲的人，他们的主增加对他们向善的引导使其成功，并报酬他们免于火狱。

(18) 难道不信道者等待的只是毫无征兆、骤然而至的复活日吗？复活日的表征确已来临，如穆罕默德（愿主福安之）的派遣、月亮的破裂等。如果复活来临，他们的觉悟还有意义吗？

(19) 使者啊！你当坚信，除真主外，再无应受拜的，你当祈祷真主饶恕你的罪过，祈祷祂饶恕众信士男女的罪过。真主全知你们在白昼的行为，以及你们夜间的居所，任何事物不能隐瞒祂。

本页小结：

1- 不信道者关注的仅是今世将逝去的享受和安逸。

2- 对比信士和不信道者的报酬，说明两者之间巨大差异，有识之士便会选择成为穆斯林，愚庸者则偏执地选择不信道。

3- 陈述伪信者对待真主使者（愿主福安之）的鲁莽行为。

4- 言教和善功的前提是知识。

وَيَقُولُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَوۡلَا نُزِّلَتۡ سُورَةٞۖ فَإِذَآ أُنزِلَتۡ سُورَةٞ
مُّحۡكَمَةٞ وَذُكِرَ فِيهَا ٱلۡقِتَالُ رَأَيۡتَ ٱلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٞ
يَنظُرُونَ إِلَيۡكَ نَظَرَ ٱلۡمَغۡشِيِّ عَلَيۡهِ مِنَ ٱلۡمَوۡتِۖ فَأَوۡلَىٰ لَهُمۡ
٢٠ طَاعَةٞ وَقَوۡلٞ مَّعۡرُوفٞۚ فَإِذَا عَزَمَ ٱلۡأَمۡرُ فَلَوۡ صَدَقُواْ ٱللَّهَ
لَكَانَ خَيۡرٗا لَّهُمۡ ٢١ فَهَلۡ عَسَيۡتُمۡ إِن تَوَلَّيۡتُمۡ أَن تُفۡسِدُواْ
فِي ٱلۡأَرۡضِ وَتُقَطِّعُوٓاْ أَرۡحَامَكُمۡ ٢٢ أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ لَعَنَهُمُ
ٱللَّهُ فَأَصَمَّهُمۡ وَأَعۡمَىٰٓ أَبۡصَٰرَهُمۡ ٢٣ أَفَلَا يَتَدَبَّرُونَ ٱلۡقُرۡءَانَ
أَمۡ عَلَىٰ قُلُوبٍ أَقۡفَالُهَآ ٢٤ إِنَّ ٱلَّذِينَ ٱرۡتَدُّواْ عَلَىٰٓ أَدۡبَٰرِهِم
مِّنۢ بَعۡدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ ٱلۡهُدَى ٱلشَّيۡطَٰنُ سَوَّلَ لَهُمۡ وَأَمۡلَىٰ
لَهُمۡ ٢٥ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمۡ قَالُواْ لِلَّذِينَ كَرِهُواْ مَا نَزَّلَ ٱللَّهُ
سَنُطِيعُكُمۡ فِي بَعۡضِ ٱلۡأَمۡرِۖ وَٱللَّهُ يَعۡلَمُ إِسۡرَارَهُمۡ ٢٦
فَكَيۡفَ إِذَا تَوَفَّتۡهُمُ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ يَضۡرِبُونَ وُجُوهَهُمۡ
وَأَدۡبَٰرَهُمۡ ٢٧ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمُ ٱتَّبَعُواْ مَآ أَسۡخَطَ ٱللَّهَ
وَكَرِهُواْ رِضۡوَٰنَهُۥ فَأَحۡبَطَ أَعۡمَٰلَهُمۡ ٢٨ أَمۡ حَسِبَ
ٱلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ أَن لَّن يُخۡرِجَ ٱللَّهُ أَضۡغَٰنَهُمۡ ٢٩

20 信道者期望真主下降一章关于战斗判决经文，说："真主为何不下降一章提及战斗的经文呢？"使者啊！如果真主下降一章经文，其明确阐述战斗的判决，你必看到心存疑惑的伪信者，像濒死时因极度恐惧而昏晕之人那样瞪眼望着你。由于他们回避和恐惧战斗，真主警告他们，他们的惩罚近在咫尺。

21 "假如他们顺从真主命令且说婉言，那是对他们最好的。如果战斗已不可避免，他们虔诚敬意地对待和顺从真主，对于他们来说，那比伪信和违抗真主命令更好。"

22 如果你们摒弃对真主的信仰和顺从，并如同愚昧时期的不信道和悖逆之人一般在大地上作恶，断绝亲戚关系，

23 真主将使这些作恶并断绝亲戚关系之人，远离祂的仁慈，使他们耳朵变聋而不能聆听真理，眼睛变瞎而不能看见真理。

24 难道这些反对《古兰经》者不思量和考虑吗？假若他们加以思考，必被指引至良善之地，远离所有毒害。难道这般人心灵被上了锁，故无法领悟到教诲和受益于劝戒吗？

25 证据已为他们展示，先知（愿主福安之）的诚实他们也已确定，在信仰之后，却叛道之人，恶魔为他们美化了不信道和伪信，并使他们对此寄予厚望。

26 那是因为他们对曾秘密厌恶真主降于使者的启示之人说："我们将服从你们一部分事宜，类似于阻挠战事。"真主全知他们隐藏的和显露的。任何事物不能隐瞒于祂，祂将为使者（愿主福安之）显示祂所意欲显示的。

27 你知道他们将受的惩罚和他们的严酷情况吗？当掌管生命的天使取走他们的性命，便会用铁块打他们脸部和后背。

28 那惩罚是因为他们追随恶魔不信道而惹怒真主，他们抵抗真主及其使者，厌恶一切能使他们接近真主获取其喜悦，并追随的使者的事宜。故真主作废了他们的善功。

29 心怀疑虑的伪信者难道认为真主不会揭穿和显露他们的怨恨吗？真主必将以考验和灾难揭露这些，以区别信仰真诚者和伪信不义者。

本页小结：

1- 通过为主道奋斗将伪信者从信士中区别出来。
2- 阐明参悟真主经典的重要性，以及抵制真主经典的危害。
3- 在大地上作恶和断绝亲情是远离真主怜悯和难以成功的因素之一。

وَلَوۡ نَشَآءُ لَأَرَيۡنَٰكَهُمۡ فَلَعَرَفۡتَهُم بِسِيمَٰهُمۡۚ وَلَتَعۡرِفَنَّهُمۡ فِي
لَحۡنِ ٱلۡقَوۡلِۚ وَٱللَّهُ يَعۡلَمُ أَعۡمَٰلَكُمۡ ٣٠ وَلَنَبۡلُوَنَّكُمۡ حَتَّىٰ نَعۡلَمَ
ٱلۡمُجَٰهِدِينَ مِنكُمۡ وَٱلصَّٰبِرِينَ وَنَبۡلُوَاْ أَخۡبَارَكُمۡ ٣١ إِنَّ ٱلَّذِينَ
كَفَرُواْ وَصَدُّواْ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ وَشَآقُّواْ ٱلرَّسُولَ مِنۢ بَعۡدِ
مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ ٱلۡهُدَىٰ لَن يَضُرُّواْ ٱللَّهَ شَيۡـٔٗا وَسَيُحۡبِطُ أَعۡمَٰلَهُمۡ
ثلاثة أرباع الحزب ٥١ ٣٢ ۞ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ أَطِيعُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُواْ ٱلرَّسُولَ
وَلَا تُبۡطِلُوٓاْ أَعۡمَٰلَكُمۡ ٣٣ إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَصَدُّواْ عَن سَبِيلِ
ٱللَّهِ ثُمَّ مَاتُواْ وَهُمۡ كُفَّارٞ فَلَن يَغۡفِرَ ٱللَّهُ لَهُمۡ ٣٤ فَلَا تَهِنُواْ
وَتَدۡعُوٓاْ إِلَى ٱلسَّلۡمِ وَأَنتُمُ ٱلۡأَعۡلَوۡنَ وَٱللَّهُ مَعَكُمۡ وَلَن يَتِرَكُمۡ
أَعۡمَٰلَكُمۡ ٣٥ إِنَّمَا ٱلۡحَيَوٰةُ ٱلدُّنۡيَا لَعِبٞ وَلَهۡوٞۚ وَإِن تُؤۡمِنُواْ وَتَتَّقُواْ
يُؤۡتِكُمۡ أُجُورَكُمۡ وَلَا يَسۡـَٔلۡكُمۡ أَمۡوَٰلَكُمۡ ٣٦ إِن يَسۡـَٔلۡكُمُوهَا
فَيُحۡفِكُمۡ تَبۡخَلُواْ وَيُخۡرِجۡ أَضۡغَٰنَكُمۡ ٣٧ هَٰٓأَنتُمۡ هَٰٓؤُلَآءِ
تُدۡعَوۡنَ لِتُنفِقُواْ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ فَمِنكُم مَّن يَبۡخَلُۖ وَمَن يَبۡخَلۡ
فَإِنَّمَا يَبۡخَلُ عَن نَّفۡسِهِۦۚ وَٱللَّهُ ٱلۡغَنِيُّ وَأَنتُمُ ٱلۡفُقَرَآءُۚ وَإِن
تَتَوَلَّوۡاْ يَسۡتَبۡدِلۡ قَوۡمًا غَيۡرَكُمۡ ثُمَّ لَا يَكُونُوٓاْ أَمۡثَٰلَكُم ٣٨

30 使者啊！假若我意欲告知你谁是伪信士，我必会告知你，你便会知道他们的标记。你通过他们说话的方式就能判断出他们。真主全知你们的行为，任何事物不能隐瞒祂，祂将依此报酬你们。

31 信士们啊！我必以战斗、与敌人厮杀甚至遇害考验你们，直到我知道，你们中为主道奋斗者和与敌厮杀时的坚忍者。我以此考验你们，以便我明确你们中的诚实者和说谎者。

32 不信真主及其使者、阻挠自己和他人遵循主道、在明确先知身份后仍对其违背和抵抗之人，绝不能损害真主丝毫，他们只是在自损，真主将作废他们的所有善功。

33 信士们啊！你们当顺从真主、顺从使者、遵循真主和使者的命令，远离其禁令，不要因不信道和炫耀悖逆使你们自身的善功作废。

34 不信真主、使自身和他人远离真主宗教、在未忏悔之前以不信者身份死亡之人，真主绝不饶恕他们的罪过，而要据此惩罚，使他们进入火狱，并永居其中。

35 信士们啊！在面对敌人的时候，你们不要示弱，也不要在他们面前求和，你们是占优势的，真主的援助和支持与你们同在，祂绝不减少对你们善功的赏赐，而是增加对你们的恩惠和报酬。

36 今世的生活仅仅是游戏和娱乐，智者不会忽视以行善为后世做准备。如果你们信真主及其使者，以遵循其命令、远离其禁令来敬畏祂，祂必毫无亏欠给予你们行为全额的报酬，祂不向你们索取丝毫的财产，祂只要求你们完成你们应缴纳的天课。

37 如果祂向你们索要你们所有的财产并强行索取，你们必会吝啬，反而将你们心中因施舍而产生的厌恶暴露，他不向你们索取所有财产，是对你们的宽厚。

38 你们是这样的人！你们被号召为主道花费部分财产，而非拿出所有财产时，你们中有人吝啬而拒绝缴纳。吝啬为主道花费部分财产之人，他自受其吝啬之害，他将远离因出资而享有的赏赐。真主是富裕的，无需你们的开支。对于祂，你们是贫穷的，如果你们放弃伊斯兰而回归不信道，那么，祂将会毁灭你们。之后，祂会以其它民众代替你们，取代你们将是顺从真主之人。

本页小结：

1- 伪信者的秘密和丑陋显露于他们的面部及他们说话的方式上。
2- 考验是真主区分信士和伪信士的常道。
3- 真主以胜利和援助支持祂的信士仆人。
4- 真主对众仆的和善——祂未要求人们为主道花费所有财产。



بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُّبِينًا ﴿١﴾ لِّيَغْفِرَ لَكَ ٱللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِن ذَنۢبِكَ
وَمَا تَأَخَّرَ وَيُتِمَّ نِعْمَتَهُۥ عَلَيْكَ وَيَهْدِيَكَ صِرَٰطًا مُّسْتَقِيمًا ﴿٢﴾
وَيَنصُرَكَ ٱللَّهُ نَصْرًا عَزِيزًا ﴿٣﴾ هُوَ ٱلَّذِىٓ أَنزَلَ ٱلسَّكِينَةَ فِى قُلُوبِ
ٱلْمُؤْمِنِينَ لِيَزْدَادُوٓا۟ إِيمَٰنًا مَّعَ إِيمَٰنِهِمْ ۗ وَلِلَّهِ جُنُودُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ
وَٱلْأَرْضِ ۚ وَكَانَ ٱللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٤﴾ لِّيُدْخِلَ ٱلْمُؤْمِنِينَ وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ
جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا وَيُكَفِّرَ عَنْهُمْ
سَيِّـَٔاتِهِمْ ۚ وَكَانَ ذَٰلِكَ عِندَ ٱللَّهِ فَوْزًا عَظِيمًا ﴿٥﴾ وَيُعَذِّبَ
ٱلْمُنَٰفِقِينَ وَٱلْمُنَٰفِقَٰتِ وَٱلْمُشْرِكِينَ وَٱلْمُشْرِكَٰتِ ٱلظَّآنِّينَ
بِٱللَّهِ ظَنَّ ٱلسَّوْءِ ۚ عَلَيْهِمْ دَآئِرَةُ ٱلسَّوْءِ ۖ وَغَضِبَ ٱللَّهُ عَلَيْهِمْ
وَلَعَنَهُمْ وَأَعَدَّ لَهُمْ جَهَنَّمَ ۖ وَسَآءَتْ مَصِيرًا ﴿٦﴾ وَلِلَّهِ جُنُودُ
ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ وَكَانَ ٱللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿٧﴾ إِنَّآ
أَرْسَلْنَٰكَ شَٰهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿٨﴾ لِّتُؤْمِنُوا۟ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ
وَتُعَزِّرُوهُ وَتُوَقِّرُوهُ ۚ وَتُسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿٩﴾

胜利 章

这章是麦地那的，全章共计二十九节。

本章主旨:

阐明真主对先知和援助宗教的信士们，关于胜利和得势的许诺。

注释:

① 使者啊！我确已赏赐你一种明显的胜利，即“侯代比亚和约”。

② 以便真主赦免你此次胜利之前和之后的过失，以宗教的胜利而完美祂对你的恩惠，引导你至一条至臻完美的康庄大道，即端庄的伊斯兰。

③ 真主将赐你一种战胜敌人的，并且任何人都不能予以阻止的强大援助。

④ 真主将坚毅和冷静赐于信士心中，以求坚定他们的信念，增强他们的信心。天地的军队只归真主，祂支持祂所意欲的仆人，真主是全知众仆利益的，对给予援助和支持是至睿的，

⑤ 以便信养真主及其使者的信士男女进入下临诸河的乐园。真主饶恕他们的罪过，不惩罚他们。在真主那里，这是无可比拟的伟大胜利。

⑥ 以便惩罚伪信的男女、以物配主的男女，即猜测真主不会援助宗教及其言辞之人，惩罚只会降临他们。真主因他们的不信道和恶意的猜忌而恼怒于他们，并将他们逐出祂的恩惠。在后世，为他们预备的是永居其中的火狱，他们的归宿真恶劣！

⑦ 诸天和大地的军队只归于真主，祂援助祂所意欲的仆人。真主是万能的，不可战胜的，祂的创造、裁夺和管理确是至睿的。

⑧ 使者啊！复活日，我派遣你为你的民众见证，以今世在信士面前的低贱和失败向不信道者发出警告。在后世，我准备了等待他们的痛苦刑罚。

⑨ 以便你们信仰真主及其使者，尊重并协助使者，在朝夕赞颂真主。

本页小结:

1- 侯代比亚和约是伊斯兰教穆斯林取得重大胜利的前奏。
2- 镇静是信仰的一种印迹，其源于坚定和心安。
3- 阐明恶意猜想真主的危险，真主将依每人对祂的猜测而对待他们。
4- 必须尊重和遵从真主的使者。

إِنَّ ٱلَّذِينَ يُبَايِعُونَكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ ٱللَّهَ يَدُ ٱللَّهِ فَوۡقَ
أَيۡدِيهِمۡۚ فَمَن نَّكَثَ فَإِنَّمَا يَنكُثُ عَلَىٰ نَفۡسِهِۦۖ وَمَنۡ أَوۡفَىٰ
بِمَا عَٰهَدَ عَلَيۡهُ ٱللَّهَ فَسَيُؤۡتِيهِ أَجۡرًا عَظِيمٗا ١٠ سَيَقُولُ
لَكَ ٱلۡمُخَلَّفُونَ مِنَ ٱلۡأَعۡرَابِ شَغَلَتۡنَآ أَمۡوَٰلُنَا وَأَهۡلُونَا
فَٱسۡتَغۡفِرۡ لَنَاۚ يَقُولُونَ بِأَلۡسِنَتِهِم مَّا لَيۡسَ فِي قُلُوبِهِمۡۚ قُلۡ
فَمَن يَمۡلِكُ لَكُم مِّنَ ٱللَّهِ شَيۡـًٔا إِنۡ أَرَادَ بِكُمۡ ضَرًّا أَوۡ أَرَادَ بِكُمۡ
نَفۡعَۢاۚ بَلۡ كَانَ ٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ خَبِيرَۢا ١١ بَلۡ ظَنَنتُمۡ أَن لَّن
يَنقَلِبَ ٱلرَّسُولُ وَٱلۡمُؤۡمِنُونَ إِلَىٰٓ أَهۡلِيهِمۡ أَبَدٗا وَزُيِّنَ ذَٰلِكَ فِي
قُلُوبِكُمۡ وَظَنَنتُمۡ ظَنَّ ٱلسَّوۡءِ وَكُنتُمۡ قَوۡمَۢا بُورٗا ١٢ وَمَن لَّمۡ يُؤۡمِنۢ
بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ فَإِنَّآ أَعۡتَدۡنَا لِلۡكَٰفِرِينَ سَعِيرٗا ١٣ وَلِلَّهِ مُلۡكُ
ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۚ يَغۡفِرُ لِمَن يَشَآءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَآءُۚ
وَكَانَ ٱللَّهُ غَفُورٗا رَّحِيمٗا ١٤ سَيَقُولُ ٱلۡمُخَلَّفُونَ إِذَا
ٱنطَلَقۡتُمۡ إِلَىٰ مَغَانِمَ لِتَأۡخُذُوهَا ذَرُونَا نَتَّبِعۡكُمۡۖ يُرِيدُونَ
أَن يُبَدِّلُواْ كَلَٰمَ ٱللَّهِۚ قُل لَّن تَتَّبِعُونَا كَذَٰلِكُمۡ قَالَ ٱللَّهُ مِن قَبۡلُۖ
فَسَيَقُولُونَ بَلۡ تَحۡسُدُونَنَاۚ بَلۡ كَانُواْ لَا يَفۡقَهُونَ إِلَّا قَلِيلٗا ١٥

(10) 使者啊！与你订约（即公元628年2月的热孜旺之约）对麦加的以物配主者作战的人们，他们是在与真主订约，因为是真主命令他们与以物配主者作战，真主将据此报酬他们。在立约之时，真主的手在他们的手之上，真主在观测他们，他们的任何事不能隐瞒于祂。爽约者，即没有履行与真主所约而援助宗教之人，他自受爽约之害，其丝毫不能损害真主；实践者，即履行与真主所约而援助宗教之人，真主将赐予他伟大的报酬，即乐园。

(11) 使者啊！留在后方的游牧人，如果你责怪他们，他们必提及旧日曾陪你去同麦加，进而对你说："我们忙于照顾我们的财产，照顾我们与你同行的孩子，恳请你为我们祈求真主饶恕我们的罪过。"他们口上说的请先知（愿主福安之）为他们求饶，而内心并非如此。事实上，他们并没有为自己的罪过忏悔，你当对他们说："如果真主要赐福或降祸你们，任何人都不能干涉丝毫。无论你们如何隐藏，任何事物都不能隐瞒于祂，祂是彻知你们行为的。

(12) 忙于照顾财产和孩子们都不是你们落伍同行的原因，只是你们猜忌使者及其弟子们将全部灭亡，不会返回到他们麦地那的亲人身边，那是恶魔在为你们美化心中的猜想，你们歹意的猜想真主不会使祂的先知获胜，你们将因对真主歹意的猜想和落伍于祂的使者而成为被灭亡的民众。"

(13) 没有信仰真主及其使者之人，确是不信道者，我已为他们预备了燃烧的火狱，他们将于其中受刑。

(14) 天地的权力只归真主，祂赦免祂所意欲之仆的罪过，使其依祂的恩典而进入乐园；祂秉公惩罚祂所意欲之仆的罪过。真主是至赦的，是至慈的。

(15) 信士们啊！当你们在侯代比亚和约后，出发去真主应许的海巴尔获取战利品时，留在后方的人们将说："让我们随你们一道去获取属于我们的份额吧！"这些人欲要求换取真主对信士们的许诺，即海巴尔战利品只归众信士独有。使者啊！你对他们说："你们必不能随我们一道前去，真主许诺这些战利品惟出席侯代比亚和约的信士们享有。"他们会说："你们阻止我们跟随去海巴尔，并非真主的命令，而是出于对我们嫉妒。"事情并非如此，除他们中的极少数人之外，因他们对真主的命令和禁令不甚理解，故他们深陷于悖逆之中。

本页小结：

1- 在真主看来，热孜旺之约的地位很高，参与的信士都是最优秀之人。

2- 对真主歹意猜想是陷入悖逆，导致不信道的因素之一。

3- 信仰薄弱者，少数人是出于害怕，而更多数人却是贪婪。

قُل لِّلْمُخَلَّفِينَ مِنَ الْأَعْرَابِ سَتُدْعَوْنَ إِلَىٰ قَوْمٍ أُولِي بَأْسٍ شَدِيدٍ
تُقَاتِلُونَهُمْ أَوْ يُسْلِمُونَ ۖ فَإِن تُطِيعُوا يُؤْتِكُمُ اللَّهُ أَجْرًا حَسَنًا ۖ
وَإِن تَتَوَلَّوْا كَمَا تَوَلَّيْتُم مِّن قَبْلُ يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٦﴾ لَّيْسَ
عَلَى الْأَعْمَىٰ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرَجٌ ۗ
وَمَن يُطِعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا
الحزب ٥٢ الْأَنْهَارُ ۖ وَمَن يَتَوَلَّ يُعَذِّبْهُ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٧﴾ ۞ لَّقَدْ رَضِيَ اللَّهُ
عَنِ الْمُؤْمِنِينَ إِذْ يُبَايِعُونَكَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِي
قُلُوبِهِمْ فَأَنزَلَ السَّكِينَةَ عَلَيْهِمْ وَأَثَابَهُمْ فَتْحًا قَرِيبًا ﴿١٨﴾ وَمَغَانِمَ
كَثِيرَةً يَأْخُذُونَهَا ۗ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿١٩﴾ وَعَدَكُمُ اللَّهُ
مَغَانِمَ كَثِيرَةً تَأْخُذُونَهَا فَعَجَّلَ لَكُمْ هَٰذِهِ وَكَفَّ أَيْدِيَ
النَّاسِ عَنكُمْ وَلِتَكُونَ آيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ وَيَهْدِيَكُمْ صِرَاطًا
مُّسْتَقِيمًا ﴿٢٠﴾ وَأُخْرَىٰ لَمْ تَقْدِرُوا عَلَيْهَا قَدْ أَحَاطَ اللَّهُ بِهَا ۚ
وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا ﴿٢١﴾ وَلَوْ قَاتَلَكُمُ الَّذِينَ
كَفَرُوا لَوَلَّوُا الْأَدْبَارَ ثُمَّ لَا يَجِدُونَ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿٢٢﴾ سُنَّةَ
اللَّهِ الَّتِي قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلُ ۖ وَلَن تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا ﴿٢٣﴾

(16) 使者啊！你考验留在后方未同你一道前往麦加的游牧人说：“你们即将被号召去讨伐剽悍好战的民众，你们为主道出征，或许他们会和平地归顺伊斯兰。如果你们响应真主的号召而参战，真主必赐你们美好的报酬，即乐园；如果你们如同躲避去麦加一样拒绝参战，真主将严厉惩罚你们。”

(17) 盲人、瘸子、病人未参加主道的出征均属无罪。谁顺从真主及其使者，真主将使他进入下临诸河的乐园；谁拒绝顺从真主及其使者，真主将使他接受严厉的刑罚。

(18) 在那棵树下与你相约热孜旺约定的信士们，真主的确喜悦他们。祂知道他们心中的信仰、虔诚和诚实，故祂把宁静降于他们心间，并赐予他们临近的胜利，即海巴尔胜利，以此作为对他们未能进入麦加的补偿，

(19) 且赐予他们很多从海巴尔居所得的战利品。真主是万能的，是不可战胜的，对于创造、预定和管理确是至睿的。

(20) 信士们啊！真主许诺你们将在未来的伊斯兰征服中，获取很多战利品。祂将海巴尔的战利品提前赐给你们，并制止犹太人在你们不在的时候伤害你们的家人。这些提早的战利品是真主援助你们和支持你们的标志，他将引导你们至一条至臻完美的康庄大道。

(21) 真主以这次未获取的战利品许诺你们。对此祂是万知的，这些战利品全在祂的掌控和安排之。真主确是万能的，任何事都不能难住祂。

(22) 信士们啊！如果不信真主及其使者的人与你们作战，他们必当面败阵逃跑，然后他们绝不会发现任何保护他们事物的保护者，也不能发现任何一个援助他们战斗的援助者。

(23) 信士的胜利和不信道者的失败，是亘古不变的，这是真主对否认使者的已逝的各宗族的常道。使者啊！你绝不会发现真主常道的变更。

本页小结：

1 －《古兰经》实现预言，比如伊斯兰教的不断征服，有力地证明了《古兰经》是来自真主。
2 －伊斯兰律法基于温和与容易创建。
3 －热孜旺之约参与者将拥有丰厚的报酬，其中有提早赏赐他们的，也有为他们储蓄至后世的。
4 －真理和真理和正义者战胜荒谬和荒谬的偏执者是真主的常道。

وَهُوَ ٱلَّذِى كَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ عَنْهُم بِبَطْنِ مَكَّةَ مِنۢ
بَعْدِ أَنْ أَظْفَرَكُمْ عَلَيْهِمْۚ وَكَانَ ٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ٢٤
هُمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَصَدُّوكُمْ عَنِ ٱلْمَسْجِدِ ٱلْحَرَامِ
وَٱلْهَدْىَ مَعْكُوفًا أَن يَبْلُغَ مَحِلَّهُۥۚ وَلَوْلَا رِجَالٌ مُّؤْمِنُونَ وَنِسَآءٌ
مُّؤْمِنَٰتٌ لَّمْ تَعْلَمُوهُمْ أَن تَطَـُٔوهُمْ فَتُصِيبَكُم مِّنْهُم مَّعَرَّةٌۢ
بِغَيْرِ عِلْمٍۖ لِّيُدْخِلَ ٱللَّهُ فِى رَحْمَتِهِۦ مَن يَشَآءُۚ لَوْ تَزَيَّلُوا۟ لَعَذَّبْنَا
ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ٢٥ إِذْ جَعَلَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟
فِى قُلُوبِهِمُ ٱلْحَمِيَّةَ حَمِيَّةَ ٱلْجَٰهِلِيَّةِ فَأَنزَلَ ٱللَّهُ سَكِينَتَهُۥ
عَلَىٰ رَسُولِهِۦ وَعَلَى ٱلْمُؤْمِنِينَ وَأَلْزَمَهُمْ كَلِمَةَ ٱلتَّقْوَىٰ
وَكَانُوٓا۟ أَحَقَّ بِهَا وَأَهْلَهَاۚ وَكَانَ ٱللَّهُ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمًا ٢٦
لَّقَدْ صَدَقَ ٱللَّهُ رَسُولَهُ ٱلرُّءْيَا بِٱلْحَقِّۖ لَتَدْخُلُنَّ ٱلْمَسْجِدَ
ٱلْحَرَامَ إِن شَآءَ ٱللَّهُ ءَامِنِينَ مُحَلِّقِينَ رُءُوسَكُمْ وَمُقَصِّرِينَ
لَا تَخَافُونَۖ فَعَلِمَ مَا لَمْ تَعْلَمُوا۟ فَجَعَلَ مِن دُونِ ذَٰلِكَ
فَتْحًا قَرِيبًا ٢٧ هُوَ ٱلَّذِىٓ أَرْسَلَ رَسُولَهُۥ بِٱلْهُدَىٰ وَدِينِ
ٱلْحَقِّ لِيُظْهِرَهُۥ عَلَى ٱلدِّينِ كُلِّهِۦۚ وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ شَهِيدًا ٢٨

24 当约莫八十名以物配主者在侯代比亚准备对你们下手之时，真主为你们制止了他们的袭击。在他们没有袭击也未能伤害你们之时，真主制止你们杀害或者虐待俘虏。并命令你们释放他们。真主明察你们的行为，任何事都不能对祂隐瞒。

25 他们不信真主及其使者，并阻碍你们进入禁寺，且阻止被扣留的宰牲物到达应宰的位置。假若不是担心你们杀戮与不信道者同在一处的，未曾谋面的麦加城中的信士男女，致使你们因无知而犯罪的话，真主必允许你们解放麦加，并使麦加城中祂意欲之人和众信士一样进入祂的恩惠中。假如他们在麦加是散居的，那么，我必以严厉的刑罚惩罚不信真主及其使者之人。

26 当不信真主及其使者的人，心怀自尊——那自尊是愚昧时期的私欲，而非为了真理——故他们对使者（愿主福安之）在侯代比亚和约签署当年进入麦加，致使自己因战败而丢脸，坚决予以阻挠。真主将发自真主的镇静赐予使者及信士心中，避免他们因以物配主者的行为而愤怒，并坚定他们秉持真理的言辞——除真主外再无其他神灵，并据此表里如一地遵循和履行。真主知道信士们心中的良善，故他们更值得遵守该言辞。真主确是全知万物的，任何事物不能隐瞒于祂。

27 真主已为使者实现了昭示真理的梦境。当时，祂曾令使者在梦中看见此场景，使者将此梦告诉了众圣门弟子，即他和众弟子安全的且不受任何阻挠的进入禁寺，他们中有人剃头，有人剪短发，以示朝觐仪式的结束。信士们啊！真主确知你们所不知道的。参加侯代比亚和约的信士们啊！那年未进入麦加，祂以提早临近的胜利赐予你们，作为对侯代比亚和约的报酬——不久，信士们便解放了海巴尔。

28 真主因正道和真教派遣了祂的使者穆罕默德（愿主福安之），那就是伊斯兰，以便使其胜过其他一切宗教。真主已见证此事，真主足以为其见证。

本页小结：

1- 阻挡真主正道之人必受痛苦的惩罚。
2- 真主以人类不可企及的知识，为众仆设置利益。
3- 警告以身份或愚昧的自尊取代与正教的联系。
4- 伊斯兰的出现是真主的常道和承诺。

مُّحَمَّدٞ رَّسُولُ ٱللَّهِۚ وَٱلَّذِينَ مَعَهُۥٓ أَشِدَّآءُ عَلَى ٱلۡكُفَّارِ رُحَمَآءُ بَيۡنَهُمۡۖ
تَرَىٰهُمۡ رُكَّعٗا سُجَّدٗا يَبۡتَغُونَ فَضۡلٗا مِّنَ ٱللَّهِ وَرِضۡوَٰنٗاۖ سِيمَاهُمۡ
فِي وُجُوهِهِم مِّنۡ أَثَرِ ٱلسُّجُودِۚ ذَٰلِكَ مَثَلُهُمۡ فِي ٱلتَّوۡرَىٰةِۚ وَمَثَلُهُمۡ فِي
ٱلۡإِنجِيلِ كَزَرۡعٍ أَخۡرَجَ شَطۡـَٔهُۥ فَـَٔازَرَهُۥ فَٱسۡتَغۡلَظَ فَٱسۡتَوَىٰ
عَلَىٰ سُوقِهِۦ يُعۡجِبُ ٱلزُّرَّاعَ لِيَغِيظَ بِهِمُ ٱلۡكُفَّارَۗ وَعَدَ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ
ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ مِنۡهُم مَّغۡفِرَةٗ وَأَجۡرًا عَظِيمَۢا ٢٩



بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

ربع الحزب ٥٢ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تُقَدِّمُواْ بَيۡنَ يَدَيِ ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦۖ وَٱتَّقُواْ
ٱللَّهَۚ إِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٞ ١ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَرۡفَعُوٓاْ
أَصۡوَٰتَكُمۡ فَوۡقَ صَوۡتِ ٱلنَّبِيِّ وَلَا تَجۡهَرُواْ لَهُۥ بِٱلۡقَوۡلِ كَجَهۡرِ بَعۡضِكُمۡ
لِبَعۡضٍ أَن تَحۡبَطَ أَعۡمَٰلُكُمۡ وَأَنتُمۡ لَا تَشۡعُرُونَ ٢ إِنَّ ٱلَّذِينَ
يَغُضُّونَ أَصۡوَٰتَهُمۡ عِندَ رَسُولِ ٱللَّهِ أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ ٱمۡتَحَنَ
ٱللَّهُ قُلُوبَهُمۡ لِلتَّقۡوَىٰۚ لَهُم مَّغۡفِرَةٞ وَأَجۡرٌ عَظِيمٌ ٣ إِنَّ ٱلَّذِينَ
يُنَادُونَكَ مِن وَرَآءِ ٱلۡحُجُرَٰتِ أَكۡثَرُهُمۡ لَا يَعۡقِلُونَ ٤

(29) 穆罕默德是真主的使者，和他在一起的弟子们，对不信道者是严肃的，对教胞是慈祥和善的。看他们的人啊！你看他们向真主鞠躬叩首，祈求真主的喜悦并赐予他们宽宏的给养，且饶恕他们，他们的标志就在他们脸上，那是表明正道和端庄的叩首印迹。礼拜的光芒在他们脸上，那是记载于降示给穆萨的《讨拉特》中的譬喻。在降示给尔萨的《引支勒》中这样譬喻，“他们好比刚出芽的庄稼，逐渐强壮直至枝叶成熟，农夫喜于庄稼的茁壮和完美。”真主借他们以激怒不信道者。不信道者逐渐看到信士们的力量和团结至臻完美。真主许诺信仰真主且行善的圣门弟子们，饶恕他们的罪过且不惩罚他们，并赐他们重大的赏赐，即乐园。

寝室 章

这章是麦地那的，全章共计十八节。

本章主旨:

对伊斯兰社会道义的肯定及对不良风气的警告。

注释:

(1) 信仰真主且依其律例行事的人啊！你们不得先于真主及使者说话或做事，你们当敬畏真主，遵其命令、弃其禁令。真主确是全听你们言语，彻知你们行为的。任何事不能隐瞒祂，祂将依此报酬你们。

(2) 信仰真主且依其律例行事的人啊！你们当依礼对待真主的使者，在与先知（愿主福安之）交谈时，不要使你们的声音高过他的声音，不要如同你们相互间称呼那样，直呼他的名字，应当以温和的方式称他为先知或使者。以免你们的善功因此，在你们不知不觉中而变成无效的。

(3) 在使者（愿主福安之）面前降低说话声音之人，真主以其敬畏考验他们的心灵，使他们成为虔诚敬畏者。他们的罪过将获得饶恕，真主不惩罚他们。复活日，他们有重大的赏赐，即进入乐园。

(4) 使者啊！在你妻子们的寝室后面呼喊你之人，大部分是不明理者。

本页小结:

1- 当温善对待信士，当严厉对待不信道者。
2- 团结与合作是先知（愿主福安之）弟子的品质。
3- 谁对尊贵的圣门弟子有丝毫憎恶，他当谨防自己不信道。
4- 当依礼对待真主的使者（愿主福安之）及其圣行的继承者（即众宗教学者）。

وَلَوۡ أَنَّهُمۡ صَبَرُواْ حَتَّىٰ تَخۡرُجَ إِلَيۡهِمۡ لَكَانَ خَيۡرٗا لَّهُمۡۚ وَٱللَّهُ غَفُورٞ
رَّحِيمٞ ٥ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِن جَآءَكُمۡ فَاسِقُۢ بِنَبَإٖ فَتَبَيَّنُوٓاْ أَن
تُصِيبُواْ قَوۡمَۢا بِجَهَٰلَةٖ فَتُصۡبِحُواْ عَلَىٰ مَا فَعَلۡتُمۡ نَٰدِمِينَ ٦
وَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّ فِيكُمۡ رَسُولَ ٱللَّهِۚ لَوۡ يُطِيعُكُمۡ فِي كَثِيرٖ مِّنَ ٱلۡأَمۡرِ لَعَنِتُّمۡ
وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ حَبَّبَ إِلَيۡكُمُ ٱلۡإِيمَٰنَ وَزَيَّنَهُۥ فِي قُلُوبِكُمۡ وَكَرَّهَ
إِلَيۡكُمُ ٱلۡكُفۡرَ وَٱلۡفُسُوقَ وَٱلۡعِصۡيَانَۚ أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلرَّٰشِدُونَ ٧
فَضۡلٗا مِّنَ ٱللَّهِ وَنِعۡمَةٗۚ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٞ ٨ وَإِن طَآئِفَتَانِ
مِنَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ٱقۡتَتَلُواْ فَأَصۡلِحُواْ بَيۡنَهُمَاۖ فَإِنۢ بَغَتۡ إِحۡدَىٰهُمَا
عَلَى ٱلۡأُخۡرَىٰ فَقَٰتِلُواْ ٱلَّتِي تَبۡغِي حَتَّىٰ تَفِيٓءَ إِلَىٰٓ أَمۡرِ ٱللَّهِۚ فَإِن فَآءَتۡ
فَأَصۡلِحُواْ بَيۡنَهُمَا بِٱلۡعَدۡلِ وَأَقۡسِطُوٓاْۖ إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلۡمُقۡسِطِينَ ٩
إِنَّمَا ٱلۡمُؤۡمِنُونَ إِخۡوَةٞ فَأَصۡلِحُواْ بَيۡنَ أَخَوَيۡكُمۡۚ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ
لَعَلَّكُمۡ تُرۡحَمُونَ ١٠ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا يَسۡخَرۡ قَوۡمٞ مِّن قَوۡمٍ
عَسَىٰٓ أَن يَكُونُواْ خَيۡرٗا مِّنۡهُمۡ وَلَا نِسَآءٞ مِّن نِّسَآءٍ عَسَىٰٓ أَن يَكُنَّ خَيۡرٗا
مِّنۡهُنَّۖ وَلَا تَلۡمِزُوٓاْ أَنفُسَكُمۡ وَلَا تَنَابَزُواْ بِٱلۡأَلۡقَٰبِۖ بِئۡسَ ٱلِٱسۡمُ
ٱلۡفُسُوقُ بَعۡدَ ٱلۡإِيمَٰنِۚ وَمَن لَّمۡ يَتُبۡ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ ١١

(5) 使者啊！假如在你妻子们的寝室后面呼喊你之人坚忍，必不会呼喊你，直至你出去会见他们，并在与你交谈时降低他们的声音，对他们来说，比在寝室后呼喊你显得更为礼貌和尊敬。真主确是饶恕众仆中忏悔之人，饶恕他们的愚昧并怜悯他们的。

(6) 信仰真主且依其律例行事的人啊！如果有一个恶人向你们报告某族人的消息，你们当核实那消息的准确性，在消息来源不能确定真实与否——没有核实真伪情况下，不要盲目相信，而无知地伤害那个族群的人们。以免一旦你们伤害他们之后，消息被证伪时，你们成为后悔之人。

(7) 信士们啊！你们当知道，接受真主启示的使者就在你们中间。你们避免欺骗他，以免真主的启示降临，告知他你们的谎言。他比你们更了解什么是有益的，假如他许多方面顺从你们的建议，你们就会陷入苦难，这是他不情愿看到的。但是，真主的恩惠使你们热爱正信，并在你们心中将其美化装点，故你们成为信士；祂使你们厌恶不信、悖逆和作恶者。这等人，确是遵循端庄之道的。

(8) 你们心中对善行的美化和对丑行的恶化，是来自真主对你们赐予的恩典，真主全知众仆中的感恩者并使其成功，祂安排万物处于恰当的位置，祂确是至睿的。

(9) 信士们啊！如果两伙信士相斗，你们当号召他们回归真主的教律，以作为分歧的判定，并从中进行调解。如果一方拒绝和解并欺压另一方，你们当对战欺压方，直至其回归真主的判决。如果欺压方回归，你们当秉公适度地进行调节，公正地对待评判双方，真主确是喜欢判决公正者。

(10) 信士们啊！信士之间皆为伊斯兰教胞。故在彼此纷争时，你们当为兄弟进行调解，你们当遵循真主的命令，远离真主的禁令，以求蒙获祂的怜悯。

(11) 信仰真主且依其律例行事的人啊！你们中的男子，不要相互嘲笑，也许在真主那里，被嘲笑者更为优秀；你们中的女人，也不要相互嘲笑，也许在真主那里，被嘲笑者更优秀。你们不要像使者（愿主福安之）到来前的辅士们那样，彼此诽谤和以诨名相称。如果你们中谁那样做，谁便是作恶者。信道后继续作恶，是最恶劣的属性。谁不悔改这些悖逆的行径，他确是因行悖逆之事而招致毁灭的不义之人。

本页小结：

1- 阐明确认消息真实与否的义务，特别是作恶之人传递的消息。
2- 调节教胞间纷争是义务，以及消灭坚持为敌，拒绝和解者的合法性。
3- 教胞义务包括：调解纷争双方，远离伤害感情的嘲笑、诽谤以及以诨名相称。

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱجْتَنِبُوا۟ كَثِيرًا مِّنَ ٱلظَّنِّ إِنَّ بَعْضَ ٱلظَّنِّ
إِثْمٌ وَلَا تَجَسَّسُوا۟ وَلَا يَغْتَب بَّعْضُكُم بَعْضًا أَيُحِبُّ أَحَدُكُمْ أَن
يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا فَكَرِهْتُمُوهُ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ إِنَّ ٱللَّهَ
تَوَّابٌ رَّحِيمٌ ١٢ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَٰكُم مِّن ذَكَرٍ وَأُنثَىٰ وَجَعَلْنَٰكُمْ
شُعُوبًا وَقَبَآئِلَ لِتَعَارَفُوٓا۟ إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِندَ ٱللَّهِ أَتْقَىٰكُمْ إِنَّ ٱللَّهَ
نصف الحزب ٥٢ عَلِيمٌ خَبِيرٌ ١٣ ۞ قَالَتِ ٱلْأَعْرَابُ ءَامَنَّا قُل لَّمْ تُؤْمِنُوا۟ وَلَٰكِن
قُولُوٓا۟ أَسْلَمْنَا وَلَمَّا يَدْخُلِ ٱلْإِيمَٰنُ فِى قُلُوبِكُمْ وَإِن تُطِيعُوا۟ ٱللَّهَ
وَرَسُولَهُۥ لَا يَلِتْكُم مِّنْ أَعْمَٰلِكُمْ شَيْـًٔا إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ١٤
إِنَّمَا ٱلْمُؤْمِنُونَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوا۟
وَجَٰهَدُوا۟ بِأَمْوَٰلِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ أُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ
ٱلصَّٰدِقُونَ ١٥ قُلْ أَتُعَلِّمُونَ ٱللَّهَ بِدِينِكُمْ وَٱللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِى
ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ وَٱللَّهُ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ ١٦ يَمُنُّونَ
عَلَيْكَ أَنْ أَسْلَمُوا۟ قُل لَّا تَمُنُّوا۟ عَلَىَّ إِسْلَٰمَكُم بَلِ ٱللَّهُ يَمُنُّ
عَلَيْكُمْ أَنْ هَدَىٰكُمْ لِلْإِيمَٰنِ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ١٧ إِنَّ ٱللَّهَ يَعْلَمُ
غَيْبَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَٱللَّهُ بَصِيرٌۢ بِمَا تَعْمَلُونَ ١٨

⑫ 信仰真主且依其律例行事的人啊！你们当远离许多空穴来风的猜忌，有些猜忌确是犯罪，比如对外表清廉者的歹意猜忌。不要私下窥探信士们的私密，不要说同胞厌恶的话语，因为那样好比吃已故同胞的尸肉，难道你们中有人喜欢吃同胞尸肉吗？他们厌恶背地里诽谤这样的事，你们当以遵循其命令和远离其禁令而敬畏真主，对于祈求饶恕的悔过之人，真主确是至恕的、是至慈的。

⑬ 人们啊！我从一男和一女，即你们的祖先阿丹和哈娃创造了你们，你们血脉同一，故你们不要炫耀一部分人血统比另一部分人尊贵。在那之后，我使你们成为分散于各地的不同族群和部落，以便你们相互认识，而非以此作为炫耀。优越只凭是否敬畏而加以区分，你们中最优秀者，当属最敬畏之人。真主全知你们的状态，彻知你们的优点与缺陷，任何事物不能隐瞒祂。

⑭ 有些游牧部落人来到先知（愿主福安之）面前说："我们已确信真主及其使者。"使者啊！你对他们说："你们仍未确信，你们该说'我们已顺服和遵守'，正信尚未进入你们的心，但愿你们能早日归于正信。游牧人啊！如果你们在信仰和善功中顺从真主及其使者，远离禁戒，真主必不会减少给予你们善功的报酬。对于祈求饶恕的悔过之人，真主确是至恕的、是至慈的。"

⑮ 信士，是信仰真主及其使者，没有掺杂丝毫怀疑，以钱财和生命为主道奋斗，且未有丝毫吝啬之人。这等人，是真诚的归信之人。

⑯ 使者啊！你对这些游牧人说："难道你们以你们的宗教告知真主吗？真主全知诸天间万物，全知大地上万物，祂全知一切，任何事物无法隐瞒祂，故祂无需你们以你们的宗教告知祂。"

⑰ 使者啊！这等游牧人以他们归信伊斯兰向你示好，你对他们说："你们不要以你们归信真主的宗教向我示好，即便有恩惠，真主也会赐恩于你们本身，使你们信仰成功。如果你们所称，归信了伊斯兰的话是诚实的。"

⑱ 真主全知诸天的幽玄和大地的幽玄，任何事物不能隐瞒于祂，真主监察你们的行为，任何行为不能对祂有丝毫隐瞒，祂将依此报酬你们。

本页小结：

1- 对行善者的歹意猜忌是犯罪，当警惕以歹意猜忌的作恶之士。
2- 人类血脉的同一，当警惕血亲相互攀比。
3- 信仰不是没有实际行动的言说，而是心中的承信、口头的招认、行为的履行。
4- 正道的引导惟真主掌握，那是清高真主的权力，而非任何人所掌握的。

ترتيبها ٥٠ — سُورَةُ قٓ — آياتها ٤٥

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

قٓۚ وَٱلۡقُرۡءَانِ ٱلۡمَجِيدِ ١ بَلۡ عَجِبُوٓاْ أَن جَآءَهُم مُّنذِرٞ مِّنۡهُمۡ
فَقَالَ ٱلۡكَٰفِرُونَ هَٰذَا شَيۡءٌ عَجِيبٌ ٢ أَءِذَا مِتۡنَا وَكُنَّا تُرَابٗاۖ ذَٰلِكَ
رَجۡعُۢ بَعِيدٞ ٣ قَدۡ عَلِمۡنَا مَا تَنقُصُ ٱلۡأَرۡضُ مِنۡهُمۡۖ وَعِندَنَا كِتَٰبٌ
حَفِيظُۢ ٤ بَلۡ كَذَّبُواْ بِٱلۡحَقِّ لَمَّا جَآءَهُمۡ فَهُمۡ فِيٓ أَمۡرٖ مَّرِيجٍ ٥
أَفَلَمۡ يَنظُرُوٓاْ إِلَى ٱلسَّمَآءِ فَوۡقَهُمۡ كَيۡفَ بَنَيۡنَٰهَا وَزَيَّنَّٰهَا
وَمَا لَهَا مِن فُرُوجٖ ٦ وَٱلۡأَرۡضَ مَدَدۡنَٰهَا وَأَلۡقَيۡنَا فِيهَا رَوَٰسِيَ
وَأَنۢبَتۡنَا فِيهَا مِن كُلِّ زَوۡجِۭ بَهِيجٖ ٧ تَبۡصِرَةٗ وَذِكۡرَىٰ لِكُلِّ عَبۡدٖ
مُّنِيبٖ ٨ وَنَزَّلۡنَا مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءٗ مُّبَٰرَكٗا فَأَنۢبَتۡنَا بِهِۦ جَنَّٰتٖ
وَحَبَّ ٱلۡحَصِيدِ ٩ وَٱلنَّخۡلَ بَاسِقَٰتٖ لَّهَا طَلۡعٞ نَّضِيدٞ ١٠ رِّزۡقٗا
لِّلۡعِبَادِۖ وَأَحۡيَيۡنَا بِهِۦ بَلۡدَةٗ مَّيۡتٗاۚ كَذَٰلِكَ ٱلۡخُرُوجُ ١١ كَذَّبَتۡ قَبۡلَهُمۡ
قَوۡمُ نُوحٖ وَأَصۡحَٰبُ ٱلرَّسِّ وَثَمُودُ ١٢ وَعَادٞ وَفِرۡعَوۡنُ وَإِخۡوَٰنُ
لُوطٖ ١٣ وَأَصۡحَٰبُ ٱلۡأَيۡكَةِ وَقَوۡمُ تُبَّعٖۚ كُلّٞ كَذَّبَ ٱلرُّسُلَ فَحَقَّ وَعِيدِ
١٤ أَفَعَيِينَا بِٱلۡخَلۡقِ ٱلۡأَوَّلِۚ بَلۡ هُمۡ فِي لَبۡسٖ مِّنۡ خَلۡقٖ جَدِيدٖ ١٥

夏弗 章

这章是麦加的，全章共计四十五节。

本章主旨：

唤醒沉睡的心灵，通过证据、场景使其认识复活和报偿的真相。

注释：

1 ﴾夏弗﴿这在论述之前《黄牛》章起始的同类字母已经进行了解释。真主以尊贵的《古兰经》中的涵义、吉庆和祥瑞发誓，复活日，必将复活你们，以接受清算和报偿。

2 他们拒绝的原因并不是料定你在撒谎，他们知道你是诚实的，而是因为他们奇怪，警告的使者竟是人类，而非精灵！他们诧异地说：“来临我们的使者是人类！这是件怪异的事情。

3 我们死后变成尘土会再复活？生命再次回到我们腐朽的身体？这真是不可思议的，绝不可能发生的事情！”

4 我知道他们死后身体腐烂，大地对他们的身体蚕食，任何事务都不能对我隐藏，我这里有记录他们生前和死后事务的天经。

5 这些以物配主者否认使者带来的《古兰经》，他们处于混乱之中，因此他们无法确定任何事情。

真主陈述以物配主者否认复活，同时提醒他们复活日真实的证据，真主说：

6 “我创造诸天并以星辰加以点缀，且没有任何裂缝。难道这些否认复活者没有观测到吗？有能力创造天空者，也同样有能力复活死人。”

7 我铺陈大地以适合你们居住，并在其中放置了预防其摇晃的山脉，生长着各种悦目的生物和植物。

8 我创造所有这些，只是为顺从主的仆人给予启发和教诲。

9 我从天上降下大有裨益，受益良多的雨水，借此雨水生出果树和五谷，

10 以及高耸挺拔、枝叶层叠的椰枣树。

11 这些都是给予众仆食用的给养。我借雨水使不毛之地复活，如同我使复活死人一样。

12 使者啊！你的先前的人们也曾否认他们的先知，奴哈的宗族、水井的宗族（指今中亚阿塞拜疆地区的一个村落，当时他们的使者来临他们进行劝化，而他们将那使者投入一口井溺死，故他们被称为‘水井的宗族’）、赛莫德人，

13 阿德人、法老及鲁特的宗族、

14 舒阿卜的族人，即丛林的居民和也门图白的族人都曾否认了使者，故真主应诺的惩罚降临了他们。

15 难道我有能力初次创造他们，却不能再次复活他们吗？他们对初造后的复活，确是处在怀疑之中。

本页小结：

1- 以物配主者不重视降临人类的预言，却给石块赋予神性。

2- 诸天和大地的创造、雨水的降下、不毛之地的复活，初次被造等都是证明复活的证据。

3- 否认使者是古人的习惯，对否认者的惩罚是真主的常道。

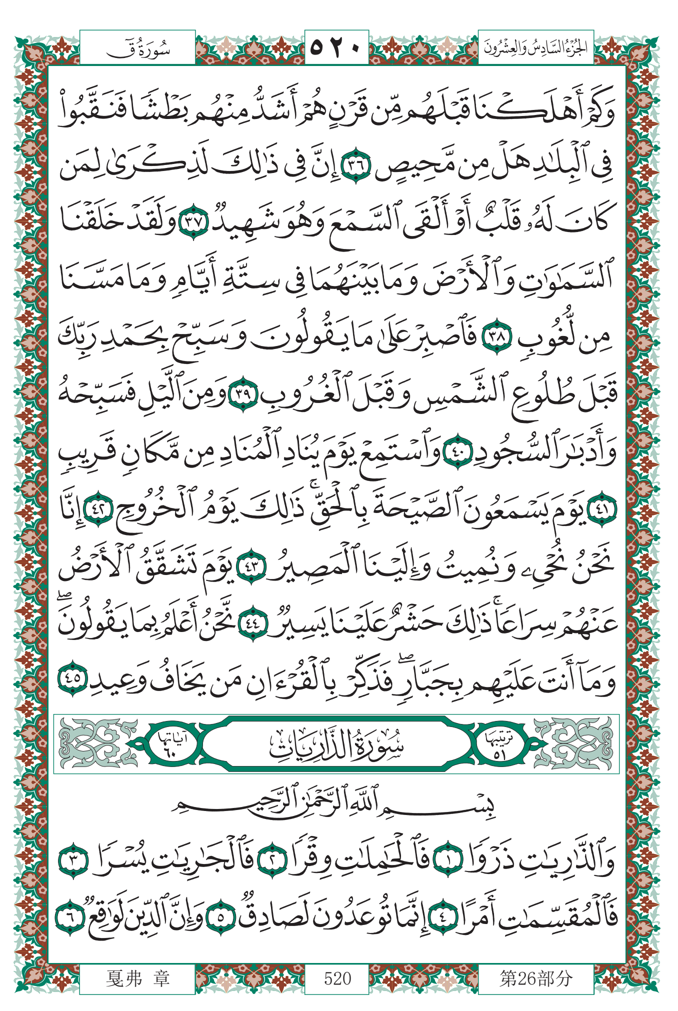
وَلَقَدۡ خَلَقۡنَا ٱلۡإِنسَٰنَ وَنَعۡلَمُ مَا تُوَسۡوِسُ بِهِۦ نَفۡسُهُۥۖ وَنَحۡنُ أَقۡرَبُ إِلَيۡهِ
مِنۡ حَبۡلِ ٱلۡوَرِيدِ ١٦ إِذۡ يَتَلَقَّى ٱلۡمُتَلَقِّيَانِ عَنِ ٱلۡيَمِينِ وَعَنِ ٱلشِّمَالِ
قَعِيدٞ ١٧ مَّا يَلۡفِظُ مِن قَوۡلٍ إِلَّا لَدَيۡهِ رَقِيبٌ عَتِيدٞ ١٨ وَجَآءَتۡ سَكۡرَةُ
ٱلۡمَوۡتِ بِٱلۡحَقِّۖ ذَٰلِكَ مَا كُنتَ مِنۡهُ تَحِيدُ ١٩ وَنُفِخَ فِي ٱلصُّورِۚ ذَٰلِكَ
يَوۡمُ ٱلۡوَعِيدِ ٢٠ وَجَآءَتۡ كُلُّ نَفۡسٖ مَّعَهَا سَآئِقٞ وَشَهِيدٞ ٢١ لَّقَدۡ
كُنتَ فِي غَفۡلَةٖ مِّنۡ هَٰذَا فَكَشَفۡنَا عَنكَ غِطَآءَكَ فَبَصَرُكَ ٱلۡيَوۡمَ حَدِيدٞ
٢٢ وَقَالَ قَرِينُهُۥ هَٰذَا مَا لَدَيَّ عَتِيدٌ ٢٣ أَلۡقِيَا فِي جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ
عَنِيدٖ ٢٤ مَّنَّاعٖ لِّلۡخَيۡرِ مُعۡتَدٖ مُّرِيبٍ ٢٥ ٱلَّذِي جَعَلَ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا
ثلاثة أرباع الحزب ٥٢ ءَاخَرَ فَأَلۡقِيَاهُ فِي ٱلۡعَذَابِ ٱلشَّدِيدِ ٢٦ ۞ قَالَ قَرِينُهُۥ رَبَّنَا مَآ أَطۡغَيۡتُهُۥ
وَلَٰكِن كَانَ فِي ضَلَٰلِۭ بَعِيدٖ ٢٧ قَالَ لَا تَخۡتَصِمُواْ لَدَيَّ وَقَدۡ قَدَّمۡتُ
إِلَيۡكُم بِٱلۡوَعِيدِ ٢٨ مَا يُبَدَّلُ ٱلۡقَوۡلُ لَدَيَّ وَمَآ أَنَا۠ بِظَلَّٰمٖ لِّلۡعَبِيدِ ٢٩
يَوۡمَ نَقُولُ لِجَهَنَّمَ هَلِ ٱمۡتَلَأۡتِ وَتَقُولُ هَلۡ مِن مَّزِيدٖ ٣٠ وَأُزۡلِفَتِ
ٱلۡجَنَّةُ لِلۡمُتَّقِينَ غَيۡرَ بَعِيدٍ ٣١ هَٰذَا مَا تُوعَدُونَ لِكُلِّ أَوَّابٍ حَفِيظٖ
٣٢ مَّنۡ خَشِيَ ٱلرَّحۡمَٰنَ بِٱلۡغَيۡبِ وَجَآءَ بِقَلۡبٖ مُّنِيبٖ ٣٣ ٱدۡخُلُوهَا
بِسَلَٰمٖۖ ذَٰلِكَ يَوۡمُ ٱلۡخُلُودِ ٣٤ لَهُم مَّا يَشَآءُونَ فِيهَا وَلَدَيۡنَا مَزِيدٞ ٣٥

16 我确已创造了人类，知道他们内心的想法和思维，我离他们比他们颈部连接心脏的命脉还近。
17 位于左右边的两侧天使记录他的言行，
18 他每说一句话都有天使进行现场记录。
19 濒死的痛苦将昭示真理，那时他无处可逃，对此忽视的人们啊！你不得后退，也无处可逃。
20 当掌管号角的天使吹响第二声号角，即昭示复活日来临，那是曾给予不信道者警告的受罚之日。
21 每个人都由一位天使驱逐着，还有一位见证他们行为的天使同行。
22 有个声音对被驱逐者说："在今世，你受你的欲望和享受所蒙蔽忽略了今天，我将以惩处和刑罚揭示你的忽略，今天你的眼光是锐利的，可以看到自己曾经所忽略的。"
23 受命陪伴他的天使说："这是我所记录他的行为，丝毫不少，点滴不多。"
24 真主对驱逐和见证的两位天使说："你们俩把他扔进火狱，那里全是孤恩者和反对真理者，
25 常不履行真主责成其义务者，僭越真主法度者，怀疑被告知的许诺和警告者，
26 以及为真主设匹配并加以崇拜者。你们俩将他投进严厉的惩罚中吧。"
27 那人的恶魔伙伴脱离和他干系说："我们的主啊！我没有使他迷误，而是他自己处在远离真理的迷误之中。"
28 真主说："你们不要在此争辩，那是无济于事的。在今世，我已为你们派遣众使者，带去了对不信道和悖逆之人的严厉警告。
29 我的言辞不能变更，我的许诺也不会爽约，我不会为亏枉他们，而减少他们的善功，增加他们的罪过，我必以他们的行为进行报酬。"
30 那日，我对火狱说："不信道和作恶者已将你填满了吗？"火狱回答它的养主说："还有更多的吗？"
真主陈述不信道者遭遇严厉的警告之后，又陈述了祂为信士所预备的，祂说：
31 "乐园被移到遵从真主命令、远离真主禁令的敬畏者附近，他们可以看到其中的恩惠。
32 有个声音对他们说'这就是真主给予每一位以忏悔回归祂、遵循祂命令的谨守之人的，
33 秘密的敬畏真主，并以健全之心向真主许诺者'，
34 你们平安地进入乐园吧！你们不会遭受所厌之事的困扰，那是永居之日的开始。"
35 乐园里，有他们所欲的永不罄尽的恩典，还有人类见所未见、闻所未闻、完全不可企及的恩典，其中就有眼见清高的真主。

本页小结：

1- 真主彻知人心里所想的善与恶。
2- 阐明忽视后世的危险性。
3- 确定真主公正的属性。

36 在麦加城这些不义者之前，我曾毁灭了多少否认使者的以物配主者啊！让他们在城镇中寻找吧，但愿他们找到躲避真主惩罚的一处逃避之所，他们绝不能找到！
37 对上述民众的毁灭，对有心智的聆听之人，确是明显的提醒和劝告。
38 我确在六天内创造了诸天、大地及天地间的万物，我有能力在霎那间创造它们， 我没有像犹太教徒所说的那样感到一丝疲倦。
39 使者啊！你当坚忍犹太教徒和其他人说的妄言，当在日出前的晨礼中赞颂祂，日落前的晡礼时敬拜祂。
40 当在夜间敬拜祂，在拜后赞颂祂。
41 使者啊！你当倾听，在负责吹号角的天使在邻近之地呐喊，吹响第二声号角之日，
42 万物听到关于复活的呐喊之日，即是死人从坟墓走出接受清算和报酬之日。
43 我使人生，使人死。除我外再没有掌握生死大权者。复活日，众仆必将回归于我，接受清算和报酬。
44 大地破裂而他们急速走出坟墓的日子，对我来说，那集合确是容易的。
45 我彻知这些否认使者之人所说的谰言，使者啊！你并非被授权强迫他们信道，你只是传达真主命令你所传达的。你当以《古兰经》劝化和警告不信道和悖逆之人。惟恐惧者能聆听教诲，得以觉悟。



播种者 章

这章是麦加的，全章共计五十一节。

本章主旨:

告知所有的被造物，其给养来源于清高的真主，以便他们回归真主，完成对真主的崇拜。

注释:

1 真主以扬起土的风盟誓，
2 以满载丰富水的云盟誓，
3 以海洋中便利航行的船舶盟誓，
4 以受命真主而分担众仆事宜的众天使盟誓，
5 你们的主许诺的清算和报酬确是毋庸置疑的，
6 在复活日对众仆的清算是毫无疑问的。

本页小结:

1- 以史为鉴是明智者的行为。
2- 真主依祂所知的智慧在六天创造了宇宙，或许这即能说明循序渐进的常道。
3- 犹太人对真主用“创造天地后的困乏”来恶意描述是对真主的悖逆。

وَٱلسَّمَآءِ ذَاتِ ٱلۡحُبُكِ ٧ إِنَّكُمۡ لَفِي قَوۡلٖ مُّخۡتَلِفٖ ٨ يُؤۡفَكُ عَنۡهُ مَنۡ
أُفِكَ ٩ قُتِلَ ٱلۡخَرَّٰصُونَ ١٠ ٱلَّذِينَ هُمۡ فِي غَمۡرَةٖ سَاهُونَ ١١ يَسۡـَٔلُونَ
أَيَّانَ يَوۡمُ ٱلدِّينِ ١٢ يَوۡمَ هُمۡ عَلَى ٱلنَّارِ يُفۡتَنُونَ ١٣ ذُوقُواْ فِتۡنَتَكُمۡ
هَٰذَا ٱلَّذِي كُنتُم بِهِۦ تَسۡتَعۡجِلُونَ ١٤ إِنَّ ٱلۡمُتَّقِينَ فِي جَنَّٰتٖ وَعُيُونٍ
١٥ ءَاخِذِينَ مَآ ءَاتَىٰهُمۡ رَبُّهُمۡۚ إِنَّهُمۡ كَانُواْ قَبۡلَ ذَٰلِكَ مُحۡسِنِينَ ١٦
كَانُواْ قَلِيلٗا مِّنَ ٱلَّيۡلِ مَا يَهۡجَعُونَ ١٧ وَبِٱلۡأَسۡحَارِ هُمۡ يَسۡتَغۡفِرُونَ ١٨
وَفِيٓ أَمۡوَٰلِهِمۡ حَقّٞ لِّلسَّآئِلِ وَٱلۡمَحۡرُومِ ١٩ وَفِي ٱلۡأَرۡضِ ءَايَٰتٞ
لِّلۡمُوقِنِينَ ٢٠ وَفِيٓ أَنفُسِكُمۡۚ أَفَلَا تُبۡصِرُونَ ٢١ وَفِي ٱلسَّمَآءِ رِزۡقُكُمۡ
وَمَا تُوعَدُونَ ٢٢ فَوَرَبِّ ٱلسَّمَآءِ وَٱلۡأَرۡضِ إِنَّهُۥ لَحَقّٞ مِّثۡلَ مَآ أَنَّكُمۡ
تَنطِقُونَ ٢٣ هَلۡ أَتَىٰكَ حَدِيثُ ضَيۡفِ إِبۡرَٰهِيمَ ٱلۡمُكۡرَمِينَ ٢٤ إِذۡ
دَخَلُواْ عَلَيۡهِ فَقَالُواْ سَلَٰمٗاۖ قَالَ سَلَٰمٞ قَوۡمٞ مُّنكَرُونَ ٢٥ فَرَاغَ إِلَىٰٓ
أَهۡلِهِۦ فَجَآءَ بِعِجۡلٖ سَمِينٖ ٢٦ فَقَرَّبَهُۥٓ إِلَيۡهِمۡ قَالَ أَلَا تَأۡكُلُونَ
٢٧ فَأَوۡجَسَ مِنۡهُمۡ خِيفَةٗۖ قَالُواْ لَا تَخَفۡۖ وَبَشَّرُوهُ بِغُلَٰمٍ عَلِيمٖ ٢٨
فَأَقۡبَلَتِ ٱمۡرَأَتُهُۥ فِي صَرَّةٖ فَصَكَّتۡ وَجۡهَهَا وَقَالَتۡ عَجُوزٌ عَقِيمٞ
٢٩ قَالُواْ كَذَٰلِكِ قَالَ رَبُّكِۖ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلۡحَكِيمُ ٱلۡعَلِيمُ ٣٠

7 真主以美妙的有轨道的天空盟誓，

8 麦加的人们啊！你们确在相互矛盾的说辞中，你们有时候说“《古兰经》是魔幻”，有时候又说“穆罕默德是魔术师”，还有时候会说“穆罕默德是位诗人”。

9 真主确知，远离《古兰经》和先知（愿主福安之）的人没有信仰，他是不信道者，是不被引导至正道者。

10 愿这些诽谤《古兰经》及他们的先知之人被弃绝！

11 对于后世，他们是愚昧的、忽视的、不注重的。

12 他们询问：“报酬之日在何时呢？”他们对此一无所知。

13 真主回答他们说，那是他们在火狱接受惩罚之日。

14 有个声音对他们说：“品尝你们的惩罚吧！这便是曾以此警告过你们，而你们却嘲笑着要求早日实现的惩罚。”

15 复活日，遵从他们的主命令、远离其禁令的敬畏者，必处在诸多流淌的泉水的花园之中，

16 接受他们的主赐予他们的浩荡赏赐，在浩荡赏赐之前的今世他们确是行善者，

17 是坚守夜间礼拜者，他们只睡眠些许时间，

18 在凌晨时刻他们祈祷真主饶恕他们的罪过，

19 他们的钱财中有自愿施舍给乞讨者或因某种原因无法乞讨之人的份额。

20 对于笃信真主是创造者和设计者的人，大地上真主所设置其中的山脉、海洋、河流、树木、植物、动物等，均有很多证明真主大能的证据。

21 人们啊！在你们自身中确有很多证明真主大能的证据，难道你们看不见、悟不出吗？

22 天空中有你们今世生活和宗教生活的给养，也有为你们许诺的善与恶。

23 以天地的主盟誓，复活正如你们能发音一样，确是真实的，毋庸置疑的。

24 使者啊！关于易卜拉欣款待的贵客，天使们的故事来临你了吗？

25 当时天使到易卜拉欣跟前说：“祝你平安！”易卜拉欣回答“祝你们平安！”并自言自语的说：我们不认识这些人。

26 故他悄悄地到家人跟前，端上一头肥嫩的牛犊，他认为这些只是一些平常的客人。

27 易卜拉欣把那只肥嫩的牛犊递给客人，并温和地对他们说：“你们不吃些为你们呈上的食物吗？”

28 当天使们没有吃的时候，易卜拉欣对他们心生恐惧，这时他们为易卜拉欣显现并安慰他说：“不要害怕，我们是真主的使者。”他们向易卜拉欣报喜，说他将得到一个博学之子，即易司哈格（愿主赐其平安）。

29 当他的妻子听到这个喜讯便喊叫着走来，打着自己的脸说：“难道老妇人要生育吗？”她本是位不能生育之人！

30 天使对她说：“我们告诉你的只是你的主所说的，祂所说的绝不会被驳回。”真主对其创造和裁夺确是至睿的，确是至知众仆利益的。

本页小结：

1-行善并虔诚敬主是进入乐园的诱因。

2-夜功拜的贵重，因为那时是最临近真主的。

3-款待客人的礼仪：以更优美的回敬问候、私下预备膳食、客人来前做准备、关注膳食准备、准备要快并递给客人，且与他们温和说话。